

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

# L 70



Ediția în limba română

## Legislație

Anul 58

14 martie 2015

Cuprins

### II Acte fără caracter legislativ

#### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/427 al Consiliului din 13 martie 2015 privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei** ..... 1
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/428 al Comisiei din 10 martie 2015 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 și a Regulamentului (UE) nr. 1063/2010 în ceea ce privește regulile de origine referitoare la sistemul generalizat de preferințe tarifare și măsurile tarifare preferențiale pentru anumite țări sau teritorii** ..... 12
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/429 al Comisiei din 13 martie 2015 de stabilire a modalităților de urmat în ceea ce privește aplicarea tarifării pentru costul efectelor produse de zgomot <sup>(1)</sup>** ..... 36
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/430 al Comisiei din 13 martie 2015 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 43

#### DECIZII

- ★ **Decizia (UE) 2015/431 a Consiliului din 10 martie 2015 de modificare a Deciziei 1999/70/CE privind auditorii externi ai băncilor centrale naționale, în ceea ce privește auditorii externi ai Lietuvos bankas** ..... 45
- ★ **Decizia (PESC) 2015/432 a Consiliului din 13 martie 2015 de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei** ..... 47
- ★ **Decizia (UE) 2015/433 a Băncii Centrale Europene din 17 decembrie 2014 privind instituirea unui Comitet de etică și regulamentul de procedură al acestuia (BCE/2014/59)** ..... 58

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

## Rectificări

- ★ Proces-verbal de rectificare a celui de al doilea protocol adițional la Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Chile, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat la Bruxelles la 24 iulie 2007 (JO L 251, 26.9.2007) ..... 61
- ★ Rectificare la Decizia 2010/183/UE a Consiliului din 16 martie 2010 de modificare a Deciziei 2009/459/CE de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României (JO L 83, 30.3.2010) ..... 65

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/427 AL CONSILIULUI

din 13 martie 2015

**privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 269/2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului din 17 martie 2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei <sup>(1)</sup>, în special articolul 14 alineatele (1) și (3),

întrucât:

- (1) La 17 martie 2014, Consiliul a adoptat Regulamentul (UE) nr. 269/2014.
- (2) Pe baza unei reexaminări de către Consiliu, rubricile din anexă referitoare la 50 de persoane ar trebui să fie modificate, iar rubrica referitoare la o persoană decedată ar trebui să fie eliminată.
- (3) Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 se modifică conform anexei la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 martie 2015.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

A. MATIŠS

---

<sup>(1)</sup> JOL 78, 17.3.2014, p. 6.

## ANEXĂ

1. Informațiile prevăzute în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 privind persoana care figurează în continuare se elimină:

39. Ludmila Ivanovna Shvetsova.

2. Informațiile prevăzute în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 referitoare la persoanele care figurează în continuare se înlocuiesc cu informațiile următoare:

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
1.	Sergey Valeryevich AKSYONOV (Serghei Valerievici AXIONOV), Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич Аксьонов), Serhiy Valeriyovych AKSYONOV (Сергій Валерійович Аксьонов)	Locul nașterii: Bălți, Moldova Data nașterii: 26.11.1972	Axionov a fost ales „prim-ministru al Crimeei” în cadrul Verkhovna Rada a Crimeei la 27 februarie 2014 în prezența unor persoane înarmate proruse. „Alegera” sa a fost decretată neconstituțională de către Olexandr Turcinov la 1 martie 2014. A promovat activ „referendumul” din 16 martie 2014. Începând cu 9 octombrie 2014, „șeful” așa-numitei „Republici Crimeea”.	17.3.2014
26.	Dmitry Konstantinovich KISELYOV, Dmitri Constantinovici KISELIOV (Дмитрий Константинович Киселёв)	Locul nașterii: Moscova Data nașterii: 26.4.1954	Numit prin decret prezidențial, la 9 decembrie 2013, șef al agenției de presă „Rossiya Segodnya” a Federației Ruse. Figură centrală a propagandei guvernamentale în sprijinul desfășurării forțelor ruse în Ucraina.	21.3.2014
41.	Igor Dmitrievich SERGUN (Igor Dmitrievici SERGUN) (Игорь Дмитриевич Сергун)	Locul nașterii: Podolsk, oblastul Moscova Data nașterii: 28.3.1957	Director al GRU (Direcția principală de informații), adjunctul șefului Statului Major al forțelor armate ale Federației Ruse, general-locotenent. Responsabil de activitatea ofițerilor GRU în Ucraina de est.	29.4.2014
45.	Andriy Yevgenovych PURGIN (Andrei Evghenovici PURGHIN) (Андрій Євгенович Пургін), Andrei Evgenevich PURGIN (Андрей Евгеньевич Пургин)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 26.1.1972	Fost șef al „Republicii Populare Donețk”, participant activ și organizator al acțiunilor separatiste, coordonator al acțiunilor „turiștilor ruși” în Donețk. Cofondator al unei „inițiative civice a Donbass pentru Uniunea Eurasiatică”. Așa-numit „președinte” al „Consiliului Popular al Republicii Populare Donețk”.	29.4.2014
46.	Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Denis Volodimirovici PUȘILIN) (Денис Володимирович Пушилін), Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович Пушилин)	Locul nașterii: Makiivka (oblastul Donețk) Data nașterii: 9.5.1981 sau 9.5.1982	Unul dintre liderii „Republicii Populare Donețk”. A participat la capturarea și ocuparea administrației regionale. Purtător de cuvânt activ al separatiștilor. Așa-numit „vicepreședinte” al „Consiliului Popular” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”.	29.4.2014.

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
52.	Petr Grigorievich JAROSH (Petr Grigorievici JAROȘ) (Петр Григорьевич Ярош)	Data nașterii: 30.1.1971	Șeful interimar al biroului Serviciului Federal al Migrației pentru Crimeea. Responsabil cu eliberarea sistematică și în regim de urgență de pașapoarte rusești pentru resortisanții din Crimeea.	12.5.2014
54.	Viacheslav PONOMARIOV (Viaceslav PONOMARIOV) Vyacheslav Volodymyrovich PONOMARYOV (В'ячеслав Володимирович Пономарьов), Viacheslav Vladimirovich PONOMAREV (Вячеслав Владимирович Пономарёв)	Locul nașterii: Slaviansk (oblastul Donețk) Data nașterii: 2.5.1965	Fost primar autodeclarat al orașului Slaviansk. Ponomariov a făcut apel la Vladimir Putin să trimită trupe ruse pentru a proteja orașul și ulterior i-a solicitat furnizarea de arme. Oamenii lui Ponomariov sunt implicați în răpiri (i-au capturat pe Irma Krat și Simon Ostrovski, reporter pentru Vice News, ambii fiind ulterior eliberați; au deținut observatori militari în temeiul Documentului OSCE de la Viena). Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	12.5.2014
56.	Igor Evgenevich KAKIDZYANOV (Igor Evghenevici KAKIDJIANOV) (Игорь Евгеньевич Какидзянов), Igor Evgenevich KNAKIMZYANOV (Igor Evghenevici KAKIMZIANOV) (Игорь Евгеньевич Хакимзянов)	La 8.5.2014 avea 33 de ani. Posibil născut la 25 iulie 1980 în Makiivka (oblastul Donețk)	Unul dintre liderii forțelor armate ale „Republicii Populare Donețk” autoprocimate. Obiectivul forțelor este de „a proteja populația Republicii Populare Donețk și integritatea teritorială a republicii”, potrivit lui Pușilin, unul dintre liderii „Republicii Populare Donețk”.	12.5.2014
57.	Oleg TSARIOV (Oleg ȚARIOV), Oleh Anatoliyovych TSAROV (Олег Анатолійович Царьов), Oleg Anatolevich TSAREV (Олег Анатольевич Царёв)	Locul nașterii: Dnepropetrovsk Data nașterii: 2.6.1970	Fost membru al Rada, în această calitate a solicitat public crearea așa-numitei „Republici Federale Novorossia”, formată din regiunile din sud-estul Ucrainei. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.5.2014
59.	Aleksandr Sergeevich MALYKHIN, Alexander Sergeevich MALYHIN (Alexandr Sergheevici MALIKIN) (Александр Сергеевич Мальхин)	Data nașterii: 12.1.1981	Șeful Comisiei electorale centrale a „Republicii Populare Lugansk”. A organizat în mod activ referendumul din 11 mai 2014 privind autodeterminarea „Republicii Populare Lugansk”.	12.5.2014
64.	Aleksandr Yurevich BORODAI (Alexandr Iurevici BORODAI) (Александр Юрьевич Бородай)	Locul nașterii: Moscova Data nașterii: 25.7.1972	Fost așa-numit „prim-ministru al Republicii Populare Donețk”, în această calitate responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk” (de exemplu, la 8 iulie 2014 a afirmat că „forțele noastre militare desfășoară o operație specială împotriva” fasciștilor „ucraineni”), semnatar al Memorandumului de înțelegere privind „Uniunea Novorossia”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.7.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
65.	Alexander KHODAKOVSKY (Alexander HODAKOVSKI), Oleksandr Serhiyovych KHODAKOVSKIY (Олександр Сергійович Ходаковський), Aleksandr Sergeevich KHODAKOVSKI (Александр Сергеевич Ходаковский)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 18.12.1972	Fost așa-numit „ministru al securității al Republicii Populare Donețk”, în această calitate responsabil de activitățile de securitate separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.7.2014
66.	Alexandr Aleksandrovich KALYUSSKY (Alexandr Alexandrovici KALIUSKI), (Александр Александрович Калюсский)	Data nașterii: 9.10.1975	Așa-numit „viceprim-ministru de facto pentru afaceri sociale al Republicii Populare Donețk”. Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”.	12.7.2014
67.	Alexander KHRYAKOV Aleksandr Vitalievich KHRYAKOV (Alexander Vitalievici HRIACOV) (Александр Витальевич Хряков), Oleksandr Vitaliyovych KHRYAKOV (Олександр Віталійович Хряков)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 6.11.1958	Așa-numit „ministru al informațiilor și al comunicării în masă al Republicii Populare Donețk”. Responsabil de activitățile de propagandă proseparatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”.	12.7.2014
68.	Marat Faatovich BASHIROV (Marat Faatovici BAȘIROV) (Марат Фаатович Баширов)	Locul nașterii: Ijevsk, Federația Rusă Data nașterii: 20.1.1964	Așa-numit „prim-ministru al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Lugansk”, confirmat la 8 iulie 2014. Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Lugansk”.	12.7.2014
69.	Vasyl NIKITIN (Vasil NIKITIN) Vasilii Aleksandrovich NIKITIN (Vasilii Alexandrovici NIKITIN) (Василий Александрович Никитин)	Locul nașterii: Shargun (Uzbekistan) Data nașterii: 25.11.1971	Așa-numit „viceprim-ministru al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Lugansk” (a fost așa-numit „prim-ministru al Republicii Populare Lugansk” și fost purtător de cuvânt al „Armatei din Sud-Est”). Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Lugansk”. Responsabil de declarația Armatei din Sud-Est conform căreia alegerile prezidențiale ucrainene din „Republica Populară Lugansk” nu pot avea loc din cauza „noului” statut al regiunii.	12.7.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
70.	Aleksey Vyacheslavovich KARYAKIN (Alexei Viaceslavovici KARIAKIN) (Алексей Вячеславович Карякин)	Locul nașterii: Stahanov (oblastul Lugansk) Data nașterii: 7.4.1980 sau 7.4.1979	Așa-numit „președinte al Consiliului Suprem al Republicii Populare Lugansk”. Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale „Consiliului Suprem”, responsabil de solicitarea adresată Federației Ruse în vederea recunoașterii independentei „Republicii Populare Lugansk”. Semnatar al Memorandumului de înțelegere privind „Uniunea Novorossia”.	12.7.2014
71.	Yuriy Volodymyrovych IVAKIN (Iuri Volodimirovici IVAKIN) (Юрій Володимирович Івакін), Iurii Vladimirovich IVAKIN (Юрий Владимирович Ивакин)	Locul nașterii: Perevask (oblastul Lugansk) Data nașterii: 13.8.1954	Fost așa-numit „ministru al internelor al Republicii Populare Lugansk”, în această calitate responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Lugansk”.	12.7.2014
72.	Igor PLOTNITSKY (Igor PLOTNIŢKI), Igor Venediktovich PLOTNITSKI (Игорь Венедиктович Плотницкий)	Locul nașterii: Lugansk (posibil în Chelmenți, oblastul Cernăuți) Data nașterii: 24.6.1964 sau 25.6.1964	Fost așa-numit „ministru al apărării” și, în prezent, așa-numit „șef” al „Republicii Populare Lugansk”. Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Lugansk”.	12.7.2014
74.	Oleksiy Borisovych MOZGOVY (Olexi Borisovici MOZGOVŪ) (Олексій Борисович Мозговий), Aleksei Borisovich MOZGOVOI (Алексей Борисович Мозговой)	Data nașterii: 3.4.1975	Unul dintre liderii grupărilor armate din Ucraina de Est. Responsabil de instruirea separatiștilor în vederea luptei împotriva forțelor guvernamentale ucrainene.	12.7.2014
80.	Sergei Orestovoch BESEDA (Serghei Orestovoci BESEDA) (Сергей Орестович Беседа)	Data nașterii: 17.5.1954	Comandant al Serviciului al Cincilea al FSB, Serviciul Federal de Securitate al Federației Ruse. În calitate sa de ofițer FSB de rang înalt, conduce un serviciu responsabil de supravegherea operațiilor de informații și a activității internaționale.	25.7.2014
85.	Ekaterina Iurievna GUBAREVA (Ekaterina Iurievna GUBAREVA) (Екатерина Юрьевна Губарева), Katerina Yuriyovna GUBARIEVA (Катерина Юрійовна Губарева)	Locul nașterii: Kahova (oblastul Kherson) Data nașterii: 5.7.1983	În calitate sa de fost așa-numit „ministru al afacerilor externe”, a fost responsabilă de apărarea așa-numitei „Republici Populare Donețk”, subminând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. În plus, contul său bancar este folosit pentru finanțarea grupărilor separatiste ilegale. Asumând acest rol și acționând în această calitate, a sprijinit, prin urmare, acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Rămâne activă în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
86.	Fedor Dmitrievich BEREZIN (Fedor Dmitrievici BEREZIN) (Фёдор Дмитриевич Березин), Fedir Dmitrovych BEREZIN (Федір Дмитрович Березін)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 7.2.1960	Fost așa-numit „ministru adjunct al apărării” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Este asociat cu Igor Strelkov/Girkin, care se face răspunzător de acțiuni care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Asumând acest rol și acționând în această calitate, Berezin a sprijinit, prin urmare, acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014
109.	Oksana TCHIGRINA (Oksana CIGRINA), Oksana Aleksandrovna CHIGRINA (Оксана Александровна Чигрина)	La 1.8.2014 avea 33 de ani. Posibil născută la 23.7.1981	Purtător de cuvânt al așa-numitului „guvern” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”, care a făcut declarații, justificând, printre altele, doborârea unei aeronave militare ucrainene, luarea de ostatici, activitățile de luptă ale grupărilor înarmate ilegale, care au subminat, în consecință, integritatea teritorială, suveranitatea și unitatea Ucrainei.	30.7.2014
110.	Boris Alekseevich LITVINOV (Boris Alexeevici LITVINOV) (Борис Алексеевич Литвинов)	Locul nașterii: Djerjinsk (oblastul Donețk) Data nașterii: 13.1.1954	Membru al așa-numitului „Consiliu Popular” și fost președinte al așa-numitului „Consiliu Suprem” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”, care a fost inițiatorul politicilor și organizării „referendumului” ilegal care a condus la proclamarea așa-numitei „Republici Populare Donețk”, ceea ce a reprezentat o încălcare a integrității teritoriale, a suveranității și a unității Ucrainei.	30.7.2014
112.	Arkady Romanovich ROTENBERG (Arcadi Romanovici ROTENBERG), Arkadii Romanovich ROTENBERG (Аркадий Романович Ротенберг)	Locul nașterii: Leningrad (Sankt Petersburg). Data nașterii: 15.12.1951	Domnul Rotenberg este o cunoștință veche a președintelui Putin și fostul partener de judo al acestuia. Domnul Rotenberg și-a construit averea în timpul mandatului președintelui Putin. Nivelul său de succes economic poate fi atribuit influenței unor factori de decizie-cheie care l-au favorizat, în special în ceea ce privește atribuirea contractelor de achiziții publice. A beneficiat de pe urma relației personale strânse cu factori de decizie ruși, atribuindu-i-se contracte importante de către statul rus sau de către întreprinderi de stat. În special, societăților acestuia le-au fost atribuite mai multe contracte deosebit de rentabile pentru pregătirea Jocurilor Olimpice de la Soci. Este totodată proprietarul societății Stroigazmontaj căreia i-a fost atribuit un contract public pentru construcția unui pod între Rusia și Republica Autonomă Crimeea, ilegal anexată, consolidând astfel integrarea acesteia în Federația Rusă care, la rândul său, subminează în continuare integritatea teritorială a Ucrainei.	30.7.2014



	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
			Este președintele consiliului de administrație al editurii Prosvetsenie, care a pus în aplicare în special proiectul „Copiii din Rusia: Adresa – Crimeea”, o campanie de relații publice care a fost concepută pentru a-i convinge pe copiii din Crimeea că sunt în prezent cetățeni ruși care trăiesc în Rusia și, prin urmare, sprijină politica guvernului rus de integrare a Crimeei în Rusia.	
115.	Nikolay Terentievich SHAMALOV (Nicolai Terentievici ŞAMALOV) (Николай Терентьевич Шамалов)	Locul nașterii: Belarus Data nașterii: 24.1.1950	Domnul Şamalov este o veche cunoștință a președintelui Putin. Este cofondatorul așa-numitei Ozero Dacha, o societate cooperativă care reunește un grup influent de persoane în jurul președintelui Putin. Beneficiază de legături cu factorii de decizie ruși. Este al doilea acționar în ordinea importanței al Bank Rossiya, din acțiunile căreia deține în 2013 circa 10 %, bancă considerată banca personală a înalților funcționari ai Federației Ruse. De la anexarea ilegală a Crimeei, Bank Rossiya a deschis filiale pe întreg teritoriul Crimeei și al Sevastopolului, consolidând astfel integrarea acestora în Federația Rusă. În plus, Bank Rossiya are participații importante în Grupul național al mass-media care, la rândul său, controlează televiziunile care sprijină în mod activ politicile guvernului rus de destabilizare a Ucrainei.	30.7.2014
119.	Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO (Alexander Vladimirovici ZAHARCENKO) (Александр Владимирович Захарченко)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 26.6.1976	Începând cu data de 7 august 2014 l-a înlocuit pe Alexander Borodai în calitatea de așa-numit „prim-ministru” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Preluând și acționând în această calitate, Zaharenko a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014
121.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO (Miroslav Vladimirovici RUDENKO) (Мирослав Владимирович Руденко)	Locul nașterii: Debalcevo Data nașterii: 21.1.1983	Asociat cu „Miliția populară din Donbass”. A afirmat, printre altele, că miliția își va continua lupta în restul țării. Prin urmare, Rudenko a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Așa-numit „deputat al poporului” în așa-numitul „Parlament al Republici Populare Donețk”.	12.9.2014
122.	Gennadiy Nikolaiovich TSYPKALOV (Ghenadi Nikolaevici ȚÂPKALOV), Gennadii Nikolaevich TSYPKALOV (Геннадий Николаевич Цыпкалов)	Locul nașterii: oblastul Rostov (Rusia) Data nașterii: 21.6.1973	L-a înlocuit pe Marat Bașirov în calitatea de așa-numit „prim-ministru” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. În trecut a fost activ în armata milițiilor din sud-est. Prin urmare, Țâpkalov a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
123.	Andrey Yurevich PINCHUK (Andrei Iurevici PINCIUK) (Андрей Юрьевич Пинчук)	Posibilă dată a nașterii: 27.12.1977	Fost „ministru al securității de stat” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Asociat cu Vladimir Antiufiev, care este răspunzător de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.9.2014
124.	Oleg Vladimirovich BEREZA (Oleg Vladimirovici BEREZA) (Олег Владимирович Берёза)	Posibilă dată a nașterii: 1.3.1977	„Ministrul de interne” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Asociat cu Vladimir Antiufiev, care este răspunzător de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014
125.	Andrei Nikolaevich RODKIN (Andrei Nikolaevici RODKIN) (Андрей Николаевич Родкин)	Data nașterii: 23.9.1976	Reprezentant la Moscova al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. În declarațiile sale a vorbit, printre altele, despre disponibilitatea milițiilor de a purta un război de gherilă și despre confiscarea de către acestea a unor sisteme de armament de la forțele armate ucrainene. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014
126.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Alexandr Akimovici KARAMAN) (Александр Акимович Караман, Alexandru CARAMAN	Data nașterii: 26.7.1956	„Viceprim-ministru pentru afaceri sociale” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Asociat cu Vladimir Antiufiev, care este răspunzător de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Protejat al viceprim-ministrului Rusiei, Dmitri Rogozin.	12.9.2014
127.	Georgiy L'vovich MURADOV (Gheorghii L'vovici MURADOV) (Георгий Львович Мурадов)	Locul nașterii: Republica Komi Data nașterii: 19.11.1954	Așa-numit „viceprim-ministru” al Crimeei și reprezentant plenipotențiar al Crimeei pe lângă președintele Putin. Muradov a jucat un rol important în consolidarea controlului instituțional al Rusiei asupra Crimeei de la anexarea ilegală. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
144.	Oleg Konstantinovich AKIMOV <i>alias</i> Oleh AKIMOV (Oleg Konstantinovich AKIMOV) (Олег Константинович АКИМОВ)	Data nașterii: 15.9.1981	Adjunct la conducerea „Uniunii Economice Lugansk” din cadrul „Consiliului Național” al „Republicii Populare Lugansk”. A candidat în cadrul așa-numitelor „alegeri” din 2 noiembrie 2014 la postul de „șef” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Aceste „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, precum și prin participarea formală în calitate de candidat la „alegerile” ilegale, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
145.	Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (Larisa Leonidovna AIRAPETIAN) <i>alias</i> Larysa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN sau Larysa AIRAPETYAN (Лариса Леонидовна Айрапетян)	Data nașterii: 21.2.1970	„Ministrul sănătății” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. A candidat în cadrul așa-numitelor „alegeri” din 2 noiembrie 2014 la postul de „șef” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Aceste „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, precum și prin participarea formală în calitate de candidat la „alegerile” ilegale, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
146.	Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (Iuri Viktorovici SIVOKONENKO) <i>alias</i> Yuriy SIVOKONENKO, Yury SIVOKONENKO, Yury SYVOKONENKO (Юрий Викторович Сивоконенко)	Data nașterii: 7.8.1957	Membru al „Parlamentului” așa-numitei „Republici Populare Donețk” și activează în cadrul Uniunii veteranilor din Donbass Berkut. A candidat în cadrul așa-numitelor „alegeri” din 2 noiembrie 2014 la postul de „șef” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Aceste „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, precum și prin participarea formală în calitate de candidat la „alegerile” ilegale, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
147.	Aleksandr Igorevich KOFFMAN (Alexandr Igorevici KOFFMAN) <i>alias</i> Oleksandr KOFFMAN (Александр Игоревич Кофман)	Locul nașterii: Makiivka (oblastul Donețk) Data nașterii: 30.8.1977	Așa-numit „ministru de externe” și așa-numit „prim-vicepreședinte” al „Parlamentului” așa-numitei „Republici Populare Donețk”. A candidat în cadrul așa-numitelor „alegeri” ilegale din 2 noiembrie 2014 la postul de „șef” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Aceste „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale.	29.11.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
			Prin urmare, prin participare și prin acțiunile întreprinse în temeiul acestei calități, precum și prin participarea formală în calitate de candidat la „alegerile” ilegale, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	
148.	Ravil Zakariievich KHALIKOV (Ravil Zaharievici HALIKOV) Равиль Закариевич Халиков	Data nașterii: 23.2.1969	„Prim-viceprim-ministru” și fost „procuror general” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
149.	Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV (Dmitri Aleksandrovici SEMIONOV), Dmitrii Aleksandrovich SEMENOV (Дмитрий Александрович Семенов)	Locul nașterii: Moscova  Data nașterii: 3.2.1963	„Viceprim-ministru însărcinat cu finanțele” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
150.	Oleg BUGROV	Data nașterii: 29.8.1969	„Ministrul apărării” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
153.	Ihor Vladymyrovych KOSTENOK (Igor Vladimirovici KOSTENOK) <i>alias</i> Igor Vladimirovich KOSTENOK (Игорь Владимирович Костенок)	Anul nașterii, 1961	„Ministrul educației” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
155.	Vladyslav Nykolayevych DEYNEGO (Vladislav Nicolaievici DEYNEGO) <i>alias</i> Vladislav Nykolayevich DEYNEGO (Владислав Дейнего)	Data nașterii: 12.3.1964	„Șef-adjunct” al „Consiliului Poporului” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
(133.)	Pavel DREMOV <i>alias</i> Batura (Павел Леонидович Дрёмов), Pavlo Leonidovych DRYOMOV (Павло Леонідович Дрьомов)	Locul nașterii: Stahanov Data nașterii: 22.11.1976	Comandant al „Primului regiment cazac”, o grupare armată separatistă implicată în luptele din estul Ucrainei. În această calitate, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(136.)	Mikhail Sergeevich TOLSTYKH (Mihail Sergheevici TOLSTÎH) <i>alias</i> Givi (Михаил Сергеевич Толстых)	Locul nașterii: Ilovaisk Data nașterii: 19.7.1980	Comandant al Batalionului „Somali” o grupare armată separatistă implicată în luptele din estul Ucrainei. În această calitate, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(137.)	Eduard Aleksandrovich BASURIN (Eduard Aleksandrovici BASURIN) (Эдуард Александрович Басурин)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 27.6.1966	Așa-numit „comandant adjunct” al Ministerului Apărării al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(139.)	Sergey Anatolievich LITVIN (Serghei Anatolievici LITVIN) (Сергей Анатольевич ЛИТВИН)	Data nașterii: 2.7.1973	Așa-numit „vicepreședinte” al Consiliului de Miniștri al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(143.)	Evgeny Vladimirovich MANUILOV (Evgheni Vladimirovici MANUILOV) (Евгений Владимирович Мануйлов)	Data nașterii: 5.1.1967	Așa-numit „ministru al bugetului” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(146.)	Zaur ISMAILOV (Заур Исмаилов)	Locul nașterii: Krasni Luch, Voroșilovgrad Lugansk Data nașterii: 25.7.1978 (sau 1975)	Așa-numitul „procuror general interimar” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/428 AL COMISIEI****din 10 martie 2015****de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 și a Regulamentului (UE) nr. 1063/2010 în ceea ce privește regulile de origine referitoare la sistemul generalizat de preferințe tarifare și măsurile tarifare preferențiale pentru anumite țări sau teritorii**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar <sup>(1)</sup>, în special articolul 247,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei <sup>(2)</sup>, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 1063/2010 <sup>(3)</sup> și prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 530/2013 <sup>(4)</sup>, prevede o reformă a modului în care originea mărfurilor este certificată în cadrul sistemului generalizat de preferințe tarifare al Uniunii (denumit în continuare „SGP”). Reforma a introdus un sistem de autocertificare a originii mărfurilor de către exportatorii înregistrați în acest scop de către țările beneficiare sau de către statele membre, a cărui implementare a fost amânată până la 1 ianuarie 2017. Principiul care stă la baza reformei este că, dat fiind că exportatorii sunt cei mai în măsură să cunoască originea produselor lor, este oportun să se prevadă ca exportatorii să fie cei care să le furnizeze clienților atestatele de origine. Pentru a permite țărilor beneficiare și statelor membre să înregistreze exportatori, Comisia urmează să instituie un sistem electronic al exportatorilor înregistrați (denumit în continuare „sistemul REX”).
- (2) Au fost clarificate și alte cerințe ale sistemului REX. Aceste cerințe fac necesară modificarea unui număr de dispoziții referitoare la regulile de origine din cadrul SGP.
- (3) Norvegia și Elveția acordă, de asemenea, preferințe tarifare unilaterale importurilor provenite din țările beneficiare. În cursul discuțiilor purtate de Comisie cu Norvegia și Elveția, în conformitate cu autorizarea primită de Comisie din partea Consiliului de a renegocia cu aceste două țări acordurile existente <sup>(5)</sup> privind acceptarea reciprocă a atestatelor de origine înlocuitoare și extinderea cumulului bilateral la materialele originare din Norvegia și Elveția, s-a convenit ca și Norvegia și Elveția să aplice sistemul exportatorilor înregistrați și să utilizeze sistemul REX. Ar trebui ca aceeași posibilitate să fie oferită Turciei, după ce această țară va îndeplini anumite condiții stabilite în Regulamentul (CEE) nr. 2454/93. Prin urmare, ar trebui să fie introduse ajustările necesare pentru a asigura buna funcționare a cooperării dintre Uniune, Norvegia, Elveția și Turcia.
- (4) Un importator care utilizează un atestat de origine ar trebui să poată verifica validitatea numărului de exportator înregistrat al exportatorului înregistrat care l-a întocmit. Prin urmare, datele din cadrul sistemului REX ar trebui să fie publicate pe un site internet public.
- (5) Normele existente privind sistemul exportatorilor înregistrați urmează să devină aplicabile la 1 ianuarie 2017. Pentru a evita ca aceste norme să fie afectate în etapa de punere în aplicare, modificările introduse prin prezentul regulament ar trebui să devină aplicabile înainte de data respectivă.

<sup>(1)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p. 1).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1063/2010 al Comisiei din 18 noiembrie 2010 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar (JO L 307, 23.11.2010, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 530/2013 al Comisiei din 10 iunie 2013 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar (JO L 159, 11.6.2013, p. 1).

<sup>(5)</sup> Decizia Consiliului 2001/101/CE din 5 decembrie 2000 privind aprobarea unui Acord în formă de schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și fiecare dintre țările membre ale AELS care acordă preferințe tarifare în cadrul sistemului generalizat de preferințe (Norvegia și Elveția), potrivit căruia mărfurile care conțin un element de origine norvegiană sau elvețiană vor fi considerate, la momentul intrării lor pe teritoriul vamal al Comunității Europene, mărfuri care conțin un element de origine comunitară (acord reciproc) (JO L 38, 8.2.2001, p. 24).

- (6) În conformitate cu normele actuale, doar exportatorii din țările beneficiare și din Uniune sunt eligibili pentru înregistrare. Deoarece Norvegia și Elveția, precum și Turcia, odată ce această țară îndeplinește anumite condiții, vor aplica sistemul exportatorilor înregistrați, exportatorii lor ar trebui, de asemenea, să aibă posibilitatea de a fi înregistrați pentru a avea dreptul de a întocmi atestate de origine în contextul cumulului bilateral sau de a întocmi atestate de origine înlocuitoare în contextul reexpedierii mărfurilor.
- (7) Normele actuale privind termenele pentru instituirea sistemului REX nu iau în considerare în mod suficient capacitatea țărilor beneficiare de a gestiona procedura de înregistrare și de a implementa acest sistem începând cu 2017. Prin urmare, ar trebui să fie prevăzute măsuri tranzitorii și o abordare graduală până la 31 decembrie 2019. De la 1 ianuarie 2020, pentru a avea dreptul la tratament tarifar preferențial în cadrul SGP, toate transporturile care conțin produse originare a căror valoare totală depășește 6 000 de euro vor trebui să fie însoțite de un atestat de origine întocmit de un exportator înregistrat.
- (8) Comisia, autoritățile competente ale țărilor beneficiare și autoritățile vamale din statele membre și din Norvegia și Elveția, precum și din Turcia, odată ce această țară îndeplinește anumite condiții, trebuie să aibă acces la datele înregistrate în sistem. Pentru a asigura protecția adecvată a datelor cu caracter personal, ar trebui stabilite norme detaliate privind în special sfera de aplicare a accesului la date și scopul prelucrării acestor date, precum și dreptul exportatorilor de a obține modificarea, ștergerea sau blocarea acestor date.
- (9) Prezentul regulament nu ar trebui să afecteze în niciun fel nivelul de protecție a persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor în temeiul dispozițiilor Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(1)</sup> și ale legislației naționale care transpune directiva menționată și, în special, nu modifică nici obligațiile statelor membre cu privire la prelucrarea datelor în temeiul Directivei 95/46/CE, nici obligațiile instituțiilor și organelor Uniunii cu privire la prelucrarea, în exercitarea competențelor lor, a datelor în temeiul Regulamentului (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(2)</sup>.
- (10) Perioada de păstrare a datelor referitoare la un exportator înregistrat, a cărui înregistrare este revocată, ar trebui să fie determinată ținând cont de nevoia reală de păstrare a unor astfel de date și de perioada de păstrare deja stabilită în legislația statelor membre.
- (11) Normele referitoare la divizarea transporturilor ar trebui să fie adaptate în așa fel încât să se clarifice faptul că divizarea transporturilor poate avea loc numai dacă este efectuată de către exportatori sau sub răspunderea lor.
- (12) Condițiile de eliberare retroactivă a certificatelor de origine tip A ar trebui să prevadă cazul suplimentar în care destinația finală a produselor este determinată în timpul transportului sau depozitării produselor și după o eventuală divizare.
- (13) Deoarece statutul unor țări în cadrul sistemului SGP s-a schimbat la 1 ianuarie 2015 din țară beneficiară în țară eligibilă, autoritățile competente din țările respective nu vor mai fi în măsură să emită certificate tip A pentru mărfurile originare din altă țară din același grup regional care este în continuare o țară beneficiară, astfel cum o făceau anterior în conformitate cu articolul 86 alineatul (4) al doilea și al treilea paragraf. Pentru a permite exportatorilor de mărfuri din țările beneficiare să continue să își transporte fără întrerupere mărfurile pe rutele lor comerciale obișnuite, prin țările care și-au schimbat statutul, în perioada de la 1 ianuarie 2015 până la data intrării în vigoare a prezentului regulament, modificarea regulilor privind eliberarea retroactivă a certificatelor tip A ar trebui să se aplice cu efect retroactiv de la 1 ianuarie 2015.
- (14) Normele, procedurile și metodele actuale de cooperare administrativă aplicabile până la aplicarea sistemului exportatorilor înregistrați stipulează că țările beneficiare exportatoare, din proprie inițiativă sau la cererea autorităților vamale ale statelor membre, efectuează verificările necesare în cazul în care procedura de verificare sau orice altă informație disponibilă pare să indice că regulile de origine sunt încălcate. Aceeași obligație ar trebui să continue să se aplice și după aplicarea sistemului exportatorilor înregistrați.

<sup>(1)</sup> Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, 23.11.1995, p. 31).

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

- (15) Pentru a asigura securitatea juridică, normele tranzitorii privind aplicarea sistemului de autocertificare a originii de către exportatorii înregistrați, prevăzute în prezent în Regulamentul (UE) nr. 1063/2010 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 2454/93, ar trebui să fie incluse direct în Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.
- (16) O nouă poziție din Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, împreună cu normele sale, ar trebui să fie introdusă în partea II din anexa 13a, astfel încât să fie luate în considerare articolele de îmbrăcăminte netricotate sau necroșetate (poziția 62) care conțin părți tricotate sau croșetate.
- (17) În urma adăugării limbii spaniole la limbile în care poate fi întocmit un atestat de origine, anexa 13d menționată la articolul 95 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 ar trebui modificată prin adăugarea versiunii în limba spaniolă a atestatului de origine.
- (18) Anexa 17 ar trebui modificată pentru a introduce o toleranță admisă privind lățimea certificatelor de origine tip A pentru a fi conforme cu cerințele privind dimensiunile. În același timp, lista țărilor care acceptă certificate de origine tip A în scopul sistemului generalizat de preferințe tarifare al Uniunii ar trebui modificată prin adăugarea Croației.
- (19) Articolul 109 ar trebui să fie completat printr-o dispoziție privind mențiunea din caseta 7 a certificatului de circulație EUR. 1 și declarațiile pe factură care ar trebui să conțină indicații suplimentare care să clarifice cadrul legal conform căruia astfel de dovezi sunt eliberate sau întocmite.
- (20) Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 ar trebui modificat în consecință.
- (21) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului Vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se modifică după cum urmează:

1. Se adaugă articolul 66a după cum urmează:

„Articolul 66a

- (1) Articolele 68-71 și 90-97j se aplică de la data aplicării sistemului de autocertificare a originii de către exportatorii înregistrați («sistemul exportatorilor înregistrați») de către țările beneficiare și statele membre.
- (2) Articolele 97k – 97w se aplică atât timp cât țările beneficiare și statele membre eliberează certificate de origine tip A și, respectiv, certificate de circulație EUR.1, sau exportatorii lor întocmesc declarații pe factură, în conformitate cu articolele 91 și 91a.”

2. Articolul 67 se modifică după cum urmează:

- (a) la alineatul (1), literele (m) și (n) se înlocuiesc cu următorul text:

„(m) «valoarea materialelor» reprezintă, în lista din anexa 13a, valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț care poate fi stabilit plătit pentru materiale în țara de producție; în cazul în care trebuie stabilită valoarea materialelor originare utilizate, dispozițiile prezentei litere se aplică *mutatis mutandis*;

- (n) «preț franco fabrică» reprezintă prețul plătit pentru un produs fabricantului în întreprinderea căruia s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, cu condiția ca prețul să includă valoarea tuturor materialelor utilizate și toate celelalte costuri de producție aferente, minus toate taxele interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat.

În cazul în care prețul efectiv plătit nu reflectă toate costurile de fabricare a produsului efectiv suportate în țara de producție, prețul franco fabrică reprezintă suma tuturor acestor costuri, minus toate taxele interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat;”;



(b) la alineatul (1), literele (u) și (v) se înlocuiesc cu următorul text:

„(u) «exportator înregistrat» înseamnă:

- (i) un exportator care este stabilit într-o țară beneficiară și este înregistrat pe lângă autoritățile competente din țara beneficiară respectivă în scopul exportului de produse în cadrul sistemului, fie în Uniune, fie către altă țară beneficiară cu care cumulul regional este posibil; sau
- (ii) un exportator care este stabilit într-un stat membru și este înregistrat pe lângă autoritățile vamale din statul membru respectiv în scopul exportului de produse originare din Uniune care urmează să fie utilizate ca materiale într-o țară beneficiară în cadrul cumulului bilateral; sau
- (iii) un re-expeditor de mărfuri care este stabilit într-un stat membru și este înregistrat pe lângă autoritățile vamale din statul membru respectiv în scopul întocmirii de atestate de origine înlocuitoare în vederea re-expedierii de produse originare în altă parte din interiorul teritoriului vamal al Uniunii sau, după caz, în Norvegia, Elveția sau Turcia (denumit în continuare «re-expeditor înregistrat»);

(v) «atestat de origine» înseamnă un atestat întocmit de către exportatorul sau re-expeditorul mărfurilor care indică faptul că produsele care fac obiectul atestatului respectă regulile de origine ale sistemului.»

(c) se adaugă următorul alineat (3):

„(3) În sensul alineatului (1) litera (u), în cazul în care exportatorul este reprezentat în scopul efectuării formalităților de export, iar reprezentantul exportatorului este, de asemenea, un exportator înregistrat, reprezentantul respectiv nu își va utiliza numărul său de exportator înregistrat.”

3. La articolul 68, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Țările beneficiare prezintă Comisiei angajamentul menționat la alineatul (1) cu cel puțin trei luni înainte de data la care intenționează să înceapă înregistrarea exportatorilor.”

4. Articolul 69 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 69

(1) Țările beneficiare notifică Comisiei autoritățile situate pe teritoriul lor care:

- (a) fac parte din autoritățile guvernamentale ale țării în cauză sau acționează sub autoritatea guvernului și dețin competența de a înregistra exportatorii în sistemul REX, de a modifica și de a actualiza datele privind înregistrarea, precum și de a revoca înregistrarea;
- (b) fac parte din autoritățile guvernamentale ale țării în cauză și sunt responsabile pentru asigurarea cooperării administrative cu Comisia și cu autoritățile vamale ale statelor membre, astfel cum se prevede în prezenta secțiune.

Ele informează Comisia cu privire la denumirile, adresele și datele de contact ale autorităților menționate. Notificarea se transmite Comisiei cu cel puțin trei luni înainte de data la care țările beneficiare intenționează să înceapă înregistrarea exportatorilor.

(2) Statele membre informează Comisia cu privire la denumirile, adresele și datele de contact ale autorităților lor vamale care:

- (a) dețin competența de a înregistra exportatorii și re-expeditorii de mărfuri în sistemul REX, de a modifica și de a actualiza datele privind înregistrarea, precum și de a revoca înregistrarea;
- (b) sunt responsabile pentru asigurarea cooperării administrative cu autoritățile competente din țările beneficiare, astfel cum se prevede în prezenta secțiune.

Notificarea se transmite Comisiei până la 30 septembrie 2016.”

5. Se adaugă articolele 69a, 69b și 69c după cum urmează:

*„Articolul 69a*

- (1) Comisia instituie sistemul REX și îl pune la dispoziție până la 1 ianuarie 2017.
- (2) Autoritățile competente ale țărilor beneficiare și autoritățile vamale ale statelor membre, după primirea formularului de cerere completat prevăzut în anexa 13c, alocă fără întârziere numărul de exportator înregistrat exportatorului sau, după caz, re-expeditorului de mărfuri și introduce în sistemul REX numărul de exportator înregistrat, datele de înregistrare și data de la care înregistrarea este valabilă în conformitate cu articolul 92 alineatul (5).

În cazul în care autoritățile competente consideră că informațiile furnizate în cerere sunt incomplete, acestea informează exportatorul fără întârziere.

Autoritățile competente ale țărilor beneficiare și autoritățile vamale ale statelor membre actualizează datele pe care le-au înregistrat. Acestea modifică datele menționate imediat după ce au fost informate de exportatorul înregistrat în conformitate cu articolul 93.

*Articolul 69b*

- (1) Comisia se asigură că accesul la sistemul REX este acordat în conformitate cu prezentul articol.
- (2) Comisia are acces să consulte toate datele.
- (3) Autoritățile competente ale unei țări beneficiare au acces să consulte datele privind exportatorii înregistrați de către acestea.
- (4) Autoritățile vamale ale statelor membre au acces să consulte datele înregistrate de acestea, de către autoritățile vamale ale altor state membre și de către autoritățile competente din țările beneficiare, precum și de cele din Norvegia, Elveția și Turcia. Accesul la date menționat are loc în scopul efectuării verificării declarațiilor în conformitate cu articolul 68 din Codul Vamal sau al controlului declarațiilor în conformitate cu articolul 78 alineatul (2) din Codul Vamal.
- (5) Comisia acordă acces securizat la sistemul REX autorităților competente ale țărilor beneficiare.

În măsura în care prin acordul menționat la articolul 97g, Norvegia și Elveția au convenit cu Uniunea să utilizeze același sistem REX, Comisia acordă acces securizat la sistemul REX autorităților vamale din aceste țări. Un acces securizat la sistemul REX va fi, de asemenea, acordat Turciei după ce această țară îndeplinește anumite condiții.

- (6) În cazul în care o țară sau un teritoriu a fost eliminat din anexa II la Regulamentul (UE) nr. 978/2012, autoritățile competente din țara beneficiară își păstrează accesul la sistemul REX atâta cât este necesar pentru a le permite să își îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul articolului 71.
- (7) Comisia pune următoarele date la dispoziția publicului, cu acordul dat de exportator prin semnarea casetei 6 din formularul prevăzut în anexa 13c:
  - (a) numele exportatorului înregistrat;
  - (b) adresa locului în care este stabilit exportatorul înregistrat;
  - (c) detaliile de contact, astfel cum se specifică în caseta 2 din formularul prevăzut în anexa 13c;
  - (d) o descriere cu titlu orientativ a mărfurilor care fac obiectul tratamentului preferențial, inclusiv o listă orientativă a pozițiilor sau capitolelor din Sistemul armonizat, astfel cum se specifică în caseta 4 din formularul prevăzut în anexa 13c;
  - (e) numărul EORI sau numărul de identificare a operatorului (TIN) corespunzător exportatorului înregistrat.

Refuzul de a semna caseta 6 nu constituie un motiv pentru refuzarea înregistrării exportatorului.

- (8) Comisia pune întotdeauna următoarele date la dispoziția publicului:
- (a) numărul exportatorului înregistrat;
  - (b) data de la care înregistrarea este valabilă;
  - (c) data revocării înregistrării, după caz;
  - (d) informații care indică dacă înregistrarea este valabilă și pentru exporturile către Norvegia, Elveția și Turcia, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții;
  - (e) data ultimei sincronizări între sistemul REX și site-ul internet public.

#### Articolul 69c

(1) Datele înregistrate în sistemul REX se prelucrează numai în scopul aplicării sistemului astfel cum se prevede în prezenta secțiune.

(2) Exportatorii înregistrați primesc informațiile prevăzute la articolul 11 alineatul (1) literele (a)-(e) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 sau la articolul 10 din Directiva 95/46/CE. În plus, aceștia primesc, de asemenea, următoarele informații:

- (a) informații privind temeiul juridic al operațiunilor de prelucrare la care urmează să fie supuse datele;
- (b) perioada de păstrare a datelor.

Exportatorii înregistrați primesc aceste informații prin intermediul unei notificări anexate cererii de obținere a statutului de exportator înregistrat, astfel cum se prevede în anexa 13c.

(3) Fiecare autoritate competentă din țările beneficiare menționate la articolul 69 alineatul (1) litera (a) și fiecare autoritate vamală din statele membre menționate la articolul 69 alineatul (2) litera (a) care a introdus date în sistemul REX este considerată ca fiind operatorul responsabil cu prelucrarea acestor date.

Comisia se consideră ca fiind operator asociat în ceea ce privește prelucrarea tuturor datelor pentru a garanta faptul că exportatorii înregistrați vor obține toate drepturile lor.

(4) Drepturile exportatorilor înregistrați cu privire la prelucrarea datelor care sunt stocate în sistemul REX enumerate în anexa 13c și prelucrate în cadrul sistemelor naționale se exercită în conformitate cu legislația în materie de protecție a datelor care transpune Directiva 95/46/CE din statul membru care stochează datele lor.

(5) Statele membre care copiază în sistemele lor naționale datele din sistemul REX la care au acces, păstrează actualizate datele copiate.

(6) Drepturile exportatorilor înregistrați cu privire la prelucrarea datelor lor de înregistrare de către Comisia Europeană se exercită în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

(7) Orice cerere formulată de un exportator înregistrat de exercitare a dreptului de acces, rectificare, ștergere sau blocare a datelor în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 se depune la operatorul de date și este prelucrată de acesta.

În cazul în care un exportator înregistrat a depus o astfel de cerere Comisiei fără să fi încercat să își obțină drepturile de la operatorul de date, Comisia transmite această cerere operatorului de date a exportatorului înregistrat.

În cazul în care exportatorul înregistrat nu a reușit să își obțină drepturile de la operatorul de date, exportatorul înregistrat prezintă o astfel de cerere către Comisie, care acționează în calitate de operator. Comisia are dreptul de a rectifica, de a șterge sau de a bloca datele.

(8) Autoritățile naționale de supraveghere a protecției datelor și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, fiecare acționând în conformitate cu competențele sale, cooperează și asigură o supraveghere coordonată a datelor de înregistrare.

Autoritățile menționate, fiecare acționând în conformitate cu competențele sale, fac schimb de informații relevante, își oferă reciproc asistență la efectuarea auditurilor și inspecțiilor, examinează dificultățile de interpretare sau de aplicare a prezentului regulament, examinează problemele survenite la aplicarea supravegherii independente sau la exercitarea drepturilor persoanelor vizate, redactează propuneri armonizate pentru soluții comune la orice probleme survenite și promovează cunoașterea drepturilor privind protecția datelor, după caz.”

6. Articolele 70 și 71 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 70

Comisia publică pe site-ul său de internet datele de la care țările beneficiare încep aplicarea sistemului exportatorilor înregistrați. Comisia actualizează aceste informații.

Articolul 71

În cazul în care o țară sau un teritoriu a fost eliminat din anexa II la Regulamentul (UE) nr. 978/2012, obligația de a oferi cooperarea administrativă prevăzută la articolele 69, 69a, 86 alineatul (10) și 97g se aplică în continuare pentru acea țară sau acel teritoriu pe o perioadă de trei ani de la data eliminării din anexa respectivă.”

7. Articolul 74 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 74

(1) Produsele declarate în vederea punerii în liberă circulație în Uniunea Europeană sunt aceleași cu cele exportate din țara beneficiară din care se consideră că sunt originare. Ele nu au fost supuse niciunei modificări, transformări sau oricărei alte operațiuni în afara celor necesare păstrării lor în stare bună sau a adăugării sau aplicării de marcaje, etichete, sigilii sau orice alte documente pentru a asigura respectarea cerințelor interne specifice, aplicabile în Uniune, înainte de a fi declarate în vederea punerii în liberă circulație.

(2) Produsele importate într-o țară beneficiară în scopul cumulului în temeiul articolelor 84, 85 sau 86 sunt aceleași cu cele exportate din țara din care se consideră că sunt originare. Ele nu au fost supuse niciunei modificări, transformări sau oricărei alte operațiuni în afara celor necesare păstrării lor în stare bună înainte de a fi declarate în vederea regimului vamal relevant în țara de import.

(3) Depozitarea produselor sau a transporturilor este permisă cu condiția ca acestea să rămână sub supraveghere vamală în țara sau țările de tranzit.

(4) Este permisă divizarea transporturilor dacă este efectuată de către exportator sau sub răspunderea acestuia, cu condiția ca mărfurile în cauză să rămână sub supraveghere vamală în țara sau țările de tranzit.

(5) Se consideră că dispozițiile de la alineatele (1)-(4) sunt respectate, cu excepția cazurilor în care autoritățile vamale au motive să creadă contrariul; în astfel de cazuri, autoritățile vamale pot solicita declarantului să facă dovada conformității, care poate fi prezentată prin orice mijloace, inclusiv documente contractuale de transport, cum ar fi conosamente, sau dovezi factuale sau concrete bazate pe marcarea sau numerotarea coletelor sau orice alte dovezi legate de mărfurile în sine.”

8. La articolul 84, se adaugă al doilea paragraf cu următorul text:

„Subsecțiunile 2 și 7 se aplică mutatis mutandis exporturilor din Uniune către o țară beneficiară în scopul cumulului bilateral.”

9. Articolul 86 se modifică după cum urmează:

- (a) alineatul (2) litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) țările care participă la cumul sunt, în momentul exportului produsului către Uniune, țări beneficiare care nu fac obiectul unei retrageri temporare a regimului preferențial în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 978/2012;”

- (b) la articolul 4, al treilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Țara care figurează ca țară de origine pe dovada de origine întocmită de exportatorul produsului către Uniune sau, înainte de aplicarea sistemului exportatorilor înregistrați, eliberată de autoritățile țării beneficiare de export, este:

— în cazul produselor exportate fără a mai fi fost prelucrate sau transformate, țara beneficiară care figurează pe dovada de origine menționată la articolul 95a alineatul (1) sau la articolul 97m alineatul (5) a treia liniuță;

— în cazul produselor exportate după ce au fost prelucrate sau transformate, țara de origine determinată în conformitate cu al doilea paragraf.”;

(c) se adaugă următorul alineat (10):

„(10) Subsecțiunea 2, articolele 90, 91, 92, 93, 94, 95 și subsecțiunea 7 se aplică *mutatis mutandis* exporturilor dintr-o țară beneficiară către altă țară beneficiară în scopul cumulului regional.”

10. La articolul 88, alineatul (1) se elimină.

11. În partea I titlul IV capitolul 2 secțiunea 1, titlul subsecțiunii 5 se înlocuiește cu următorul text:

„Subsecțiunea 5

Proceduri la export în țara beneficiară și în Uniunea Europeană aplicabile de la data aplicării sistemului exportatorilor înregistrați”.

12. Articolele 90-95 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 90

(1) Sistemul se aplică în următoarele cazuri:

(a) în cazul mărfurilor care îndeplinesc cerințele din prezenta secțiune și care sunt exportate de un exportator înregistrat;

(b) în cazul oricărui transport format din unul sau mai multe colete care conțin produse originare exportate de orice exportator, dacă valoarea totală a produselor originare expediate nu depășește 6 000 EUR.

(2) Valoarea produselor originare dintr-un transport este valoarea tuturor produselor originare dintr-un transport care fac obiectul unui atestat de origine întocmit în țara de export.

Articolul 91

(1) Țările beneficiare încep înregistrarea exportatorilor la 1 ianuarie 2017.

Cu toate acestea, în cazul în care țara beneficiară nu este în măsură să înceapă înregistrarea la acea dată, aceasta informează Comisia în scris până la 1 iulie 2016 cu privire la faptul că înregistrarea exportatorilor este amânată până la 1 ianuarie 2018 sau 1 ianuarie 2019.

(2) O perioadă de 12 luni de la data la care țara beneficiară începe înregistrarea exportatorilor, autoritățile competente din țara beneficiară respectivă continuă să elibereze certificate de origine tip A la cererea exportatorilor care încă nu sunt înregistrați la momentul depunerii cererii de certificat.

Fără a aduce atingere articolului 97k alineatul (5), certificatele de origine tip A eliberate în conformitate cu primul paragraf din prezentul alineat pot fi admise în Uniune ca dovadă de origine, dacă sunt eliberate înainte de data înregistrării exportatorului în cauză.

Autoritățile competente ale unei țări beneficiare care întâmpină dificultăți în ceea ce privește încheierea procesului de înregistrare în termenul de 12 luni precizat mai sus, pot cere Comisiei prelungirea acestuia. O astfel de prelungire nu poate depăși șase luni.

(3) Exportatorii dintr-o țară beneficiară, înregistrați sau nu, întocmesc atestate de origine pentru produsele originare expediate atunci când valoarea totală a acestora nu depășește 6 000 EUR, începând cu data de la care țara beneficiară intenționează să înceapă înregistrarea exportatorilor.

După înregistrare, exportatorii întocmesc atestate de origine pentru produsele originare expediate atunci când valoarea totală a acestora depășește 6 000 EUR, începând cu data de la care înregistrarea lor este valabilă în conformitate cu articolul 92 alineatul (5).

(4) Toate țările beneficiare trebuie să aplice sistemul exportatorilor înregistrați cel târziu de la 30 iunie 2020.

Articolul 91a

(1) La 1 ianuarie 2017, autoritățile vamale ale statelor membre încep înregistrarea exportatorilor și a re-exportatorilor mărfurilor stabiliți pe teritoriile lor.

(2) Începând cu 1 ianuarie 2018, autoritățile vamale din toate statele membre încetează eliberarea certificatelor de circulație EUR.1 în scopul cumulului în temeiul articolului 84.

(3) Până la 31 decembrie 2017, autoritățile vamale ale statelor membre eliberează certificate de circulație EUR.1 sau certificate de origine tip A înlocuitoare la cererea exportatorilor sau a re-expeditorilor de mărfuri care încă nu sunt înregistrați. Aceasta se aplică, de asemenea, în cazul în care produsele originare trimise către Uniune sunt însoțite de atestate de origine întocmite de un exportator înregistrat într-o țară beneficiară.

(4) Exportatorii din Uniune, înregistrați sau nu, întocmesc atestate de origine pentru produsele originare expediate atunci când valoarea totală a acestora nu depășește 6 000 EUR, începând cu 1 ianuarie 2017.

După înregistrare, exportatorii întocmesc atestate de origine pentru produsele originare expediate atunci când valoarea totală a acestora depășește 6 000 EUR, începând cu data de la care înregistrarea lor este valabilă în conformitate cu articolul 92 alineatul (5).

(5) Re-expeditorii de mărfuri care sunt înregistrați pot întocmi atestate de origine înlocuitoare din data de la care este valabilă înregistrarea lor în conformitate cu articolul 92 alineatul (5). Această dispoziție se aplică indiferent dacă mărfurile sunt însoțite de un certificat de origine tip A eliberat în țara beneficiară, de o declarație pe factură sau de un atestat de origine întocmit de către exportator.

#### Articolul 92

(1) Pentru a deveni exportator înregistrat, un exportator trebuie să depună o cerere la autoritatea competentă din țara beneficiară din care mărfurile urmează să fie exportate și din care mărfurile sunt considerate originare sau în care mărfurile au suferit o prelucrare care nu îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 86 alineatul (4) primul paragraf sau la articolul 86 alineatul (6) litera (a).

Cererea se depune utilizându-se formularul care figurează în anexa 13c și conține toate informațiile solicitate în acesta.

(2) Pentru a deveni exportator înregistrat, un exportator sau un re-expeditor de mărfuri stabilit într-un stat membru trebuie să depună o cerere la autoritățile vamale ale statului membru respectiv, utilizând formularul care figurează în anexa 13c.

(3) Exportatorii sunt înregistrați în comun în scopul exportului în cadrul sistemului generalizat de preferințe al Uniunii și în al Norvegiei, al Elveției și al Turciei, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții.

Un număr de exportator înregistrat se atribuie exportatorului de către autoritățile competente din țara beneficiară în vederea exportului în cadrul SGP al Uniunii, Norvegiei, Elveției și Turciei, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții, în măsura în care aceste țări au recunoscut țara în care a avut loc înregistrarea ca țară beneficiară.

(4) Cererea de obținere a statutului de exportator înregistrat trebuie să conțină toate datele menționate în anexa 13c.

(5) Înregistrarea este valabilă de la data la care autoritățile competente ale unei țări beneficiare sau autoritățile vamale ale unui stat membru primesc o cerere completă de înregistrare, în conformitate cu alineatul (4).

(6) Autoritățile competente ale unei țări beneficiare sau autoritățile vamale ale unui stat membru informează exportatorul sau, după caz, re-expeditorul mărfurilor cu privire la numărul de exportator înregistrat atribuit respectivului exportator sau re-expeditor de mărfuri și cu privire la data de la care înregistrarea este valabilă.

#### Articolul 92a

În cazul în care se adaugă o țară la lista țărilor beneficiare enumerate în anexa II la Regulamentul (UE) nr. 978/2012, Comisia activează automat în sistemul său înregistrările tuturor exportatorilor înregistrați în țara respectivă, cu condiția ca datele de înregistrare ale exportatorilor să fie disponibile în cadrul sistemului REX și să fie valabile cel puțin pentru SGP al Norvegiei, Elveției sau Turciei, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții.

În acest caz, un exportator care este deja înregistrat cel puțin în sistemul SGP al Norvegiei, al Elveției sau al Turciei, după ce această țară îndeplinește anumite condiții, nu trebuie să depună o cerere la autoritățile sale competente pentru a se înregistra în sistemul Uniunii.

*Articolul 93*

- (1) Exportatorii înregistrați informează imediat autoritățile competente ale țării beneficiare sau autoritățile vamale ale statului membru cu privire la modificarea informațiilor pe care le-au furnizat în scopul înregistrării lor.
- (2) Exportatorii înregistrați care nu mai îndeplinesc condițiile pentru a exporta mărfuri în cadrul sistemului sau care nu mai intenționează să exporte mărfuri în cadrul sistemului, informează în acest sens autoritățile competente din țara beneficiară respectivă sau autoritățile vamale din statul membru respectiv.
- (3) Autoritățile competente ale unei țări beneficiare sau autoritățile vamale ale unui stat membru revocă înregistrarea în cazul în care exportatorul înregistrat:
  - (a) nu mai există;
  - (b) nu mai îndeplinește condițiile pentru a exporta mărfuri în cadrul sistemului;
  - (c) a informat autoritatea competentă a țării beneficiare sau autoritățile vamale ale statului membru că nu mai intenționează să exporte mărfuri în cadrul sistemului;
  - (d) în mod intenționat sau din neglijență, întocmește sau permite întocmirea unui atestat de origine care conține informații incorecte și care duce la obținerea eronată a tratamentului tarifar preferențial.
- (4) Autoritățile competente dintr-o țară beneficiară sau autoritățile vamale dintr-un stat membru pot revoca înregistrarea în cazul în care exportatorul înregistrat nu își menține actualizate datele de înregistrare.
- (5) Revocarea înregistrării va produce efecte numai în viitor, și anume pentru atestatele de origine întocmite după data revocării. Revocarea înregistrării nu are niciun efect asupra valabilității atestatelor de origine întocmite înainte de informarea exportatorului înregistrat cu privire la revocare.
- (6) Autoritatea competentă a unei țări beneficiare sau autoritățile vamale ale unui stat membru informează exportatorul înregistrat cu privire la revocarea înregistrării sale și cu privire la data de la care revocarea produce efecte.
- (7) Exportatorul sau re-expeditorul de mărfuri dispune de căi de atac în cazul revocării înregistrării sale.
- (8) Revocarea unui exportator înregistrat se anulează în cazul unei revocări involuntare. Exportatorul sau re-expeditorul de mărfuri este autorizat să utilizeze numărul de exportator înregistrat care îi este atribuit în momentul înregistrării.
- (9) Exportatorii sau re-expeditorii de mărfuri a căror înregistrare a fost revocată pot depune o nouă cerere pentru a deveni exportator înregistrat în conformitate cu articolul 92. Exportatorii sau re-expeditorii de mărfuri a căror înregistrare a fost revocată în conformitate cu alineatele (4) și (5) pot fi înregistrați din nou numai dacă dovedesc autorității competente a țării beneficiare sau autorităților vamale ale statului membru care i-a înregistrat faptul că au remediat situația care a condus la revocarea înregistrării lor.
- (10) Datele referitoare la o înregistrare revocată se păstrează în sistemul REX de către autoritatea competentă a țării beneficiare sau de către autoritățile vamale ale statului membru care le-a introdus în sistemul respectiv maximum zece ani calendaristici după anul calendaristic în care a avut loc revocarea. După trecerea celor zece ani calendaristici, autoritatea competentă a țării beneficiare sau autoritățile vamale ale statului membru șterg aceste date.

*Articolul 93a*

- (1) Comisia revocă toate înregistrările exportatorilor înregistrați într-o țară beneficiară în cazul în care țara beneficiară este eliminată de pe lista țărilor beneficiare enumerate în anexa II la Regulamentul (UE) nr. 978/2012 sau dacă preferințele tarifare acordate țării beneficiare au fost retrase temporar în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 978/2012.

(2) În cazul în care o țară este reintrodusă în lista respectivă sau retragerea temporară a preferințelor tarifare acordate țării beneficiare ia sfârșit, Comisia reactivează înregistrările tuturor exportatorilor înregistrați în țara respectivă, cu condiția ca datele de înregistrare ale exportatorilor să fie disponibile în sistem și să fi rămas valabile cel puțin pentru SGP al Norvegiei, Elveției sau Turciei, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții. În caz contrar, exportatorii se înregistrează din nou în conformitate cu articolul 92.

(3) În cazul revocării înregistrărilor tuturor exportatorilor înregistrați într-o țară beneficiară în conformitate cu alineatul (1), datele privind înregistrările revocate se păstrează în sistemul REX cel puțin zece ani calendaristici după anul calendaristic în care a avut loc revocarea. După perioada de zece ani și dacă țara beneficiară nu mai este o țară beneficiară mai mult de zece ani pentru Uniune, Norvegia, Elveția sau Turcia, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții, Comisia va șterge datele privind înregistrările revocate din sistemul REX.

#### Articolul 94

(1) Exportatorii, înregistrați sau nu, îndeplinesc următoarele obligații:

- (a) țin o contabilitate comercială adecvată privind producția și furnizarea de mărfuri eligibile pentru tratament preferențial;
- (b) pun la dispoziție toate documentele justificative referitoare la materialele utilizate la fabricare;
- (c) păstrează toate documentele vamale referitoare la materialele utilizate la fabricare;
- (d) păstrează, timp de cel puțin trei ani de la sfârșitul anului calendaristic în care a fost întocmit atestatul de origine sau pe o perioadă mai lungă, dacă legislația națională prevede o astfel de perioadă, registre:
  - (i) ale atestatelor de origine întocmite;
  - (ii) cu evidența materialelor originare și neoriginare utilizate, precum și a producției și a stocurilor.

Registrele și atestatele de origine menționate pot fi păstrate în format electronic, dar trebuie să permită trasabilitatea materialelor utilizate la fabricarea produselor exportate și confirmarea caracterului originar al acestora.

(2) Obligațiile prevăzute la alineatul (1) se aplică și furnizorilor care prezintă exportatorilor declarația furnizorului ce atestă caracterul originar al mărfurilor pe care le furnizează.

(3) Re-expeditorii de mărfuri, indiferent dacă sunt înregistrați sau nu, care întocmesc atestate de origine înlocuitoare în conformitate cu articolul 97d păstrează atestatele de origine inițiale pe care le-au înlocuit timp de cel puțin trei ani de la sfârșitul anului calendaristic în care a fost întocmit atestatul de origine înlocuitor sau pe o perioadă mai lungă, dacă legislația națională prevede acest lucru.

#### Articolul 95

(1) Exportatorul întocmește un atestat de origine atunci când produsele care fac obiectul atestatului sunt exportate, dacă produsele respective pot fi considerate originare din țara beneficiară în cauză sau din altă țară beneficiară în conformitate cu articolul 86 alineatul (4) al doilea paragraf sau cu articolul 86 alineatul (6) primul paragraf litera (b).

(2) Un atestat de origine poate fi întocmit și după efectuarea exportului produselor în cauză («atestat retroactiv»). Un astfel de atestat retroactiv se acceptă în cazul în care este prezentat autorităților vamale din statul membru de depunere a declarației vamale de punere în liberă circulație, în termen de maximum doi ani după efectuarea importului.

În cazul în care divizarea unui transport are loc în conformitate cu articolul 74 și termenul de doi ani menționat la primul paragraf este respectat, atestatul de origine poate fi întocmit retroactiv de exportatorul din țara exportatoare a produselor. Această dispoziție se aplică *mutatis mutandis* în cazul în care divizarea unui transport are loc în altă țară beneficiară sau în Norvegia, Elveția sau, după caz, Turcia.

(3) Atestatul de origine este prezentat de către exportator clientului său din Uniune și conține informațiile prevăzute în anexa 13d. Acesta se întocmește în engleză, franceză sau spaniolă.



Atestatul se poate întocmi pe orice document comercial care permite identificarea exportatorului respectiv și a mărfurilor în cauză.

(4) Alineatele (1)-(3) se aplică *mutatis mutandis* atestatelor de origine întocmite în Uniune în scopul cumulului bilateral.

#### Articolul 95a

(1) În scopul stabilirii originii materialelor utilizate în cadrul cumulului bilateral sau regional, exportatorul unui produs fabricat utilizând materiale originare dintr-o țară cu care este posibil cumulum se bazează pe atestatul de origine prezentat de furnizorul materialelor respective. În aceste cazuri, atestatul de origine întocmit de exportator cuprinde, după caz, mențiunea «EU cumulation», «regional cumulation», «Cumul UE», «cumul regional» sau «Acumulación UE», «Acumulación regional».

(2) În scopul stabilirii originii materialelor utilizate în cadrul aplicării unui cumul în temeiul articolului 85, exportatorul unui produs fabricat utilizând materiale originare de la o parte cu care este autorizat cumulum se bazează pe dovada de origine prezentată de furnizorul materialelor respective, cu condiția ca dovada să fi fost eliberată în conformitate cu regulile de origine din cadrul SGP al Norvegiei, al Elveției sau, în caz că este aplicabil, al Turciei, după caz. În acest caz, atestatul de origine întocmit de exportator cuprinde mențiunea «Norway cumulation», «Switzerland cumulation», «Turkey cumulation», «Cumul Norvège», «Cumul Suisse», «Cumul Turquie» sau «Acumulación Noruega», «Acumulación Suiza», «Acumulación Turquía».

(3) În scopul stabilirii originii materialelor utilizate în cadrul aplicării cumulului extins în temeiul articolului 86 alineatele (7) și (8), exportatorul unui produs fabricat utilizând materiale originare de la o parte cu care este autorizat cumulum extins se bazează pe dovada de origine prezentată de furnizorul materialelor respective, cu condiția ca dovada să fi fost eliberată în conformitate cu dispozițiile acordului de liber schimb relevant încheiat între Uniune și partea în cauză.

În acest caz, atestatul de origine întocmit de exportator cuprinde mențiunea «extended cumulation with country x», «cumul étendu avec le pays x» sau «Acumulación ampliada con el país x».

13. La articolul 96, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Un atestat de origine este valabil timp de douăsprezece luni de la data întocmirii.”

14. În subsecțiunea 6, înaintea articolului 97, se adaugă următorul articol:

#### „Articolul 96a

Pentru ca importatorii să fie eligibili să depună cereri pentru a beneficia de sistem la prezentarea unui atestat de origine, mărfurile trebuie să fi fost exportate la sau după data la care țara beneficiară din care se exportă mărfurile a început înregistrarea exportatorilor în conformitate cu articolul 91.”

15. În partea I titlul IV capitolul 2 secțiunea 1, titlul subsecțiunii 6 se înlocuiește cu următorul text:

#### „Subsecțiunea 6

Proceduri la punerea în liberă circulație în Uniunea Europeană aplicabile de la data aplicării sistemului exportatorilor înregistrați”.

16. În partea I titlul IV capitolul 2 secțiunea 1, titlul subsecțiunii 7 se înlocuiește cu următorul text:

#### „Subsecțiunea 7

Controlul originii aplicabil de la data aplicării sistemului exportatorilor înregistrați”.

17. În partea I titlul IV capitolul 2 secțiunea 1, titlul subsecțiunii 8 se înlocuiește cu următorul text:

#### „Subsecțiunea 8

Alte dispoziții aplicabile de la data aplicării sistemului exportatorilor înregistrați”.

18. Articolul 97 se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 97*

(1) În cazul în care un declarant solicită acordarea unui tratament preferențial în cadrul sistemului, acesta face referire la atestatul de origine în declarația vamală de punere în liberă circulație. Referința la atestatul de origine va fi data eliberării sale în format aaaallzz, unde aaaa este anul, ll este luna, iar zz este ziua. În cazul în care valoarea totală a produselor originare expediate depășește 6 000 EUR, declarantul indică și numărul exportatorului înregistrat.

(2) Dacă declarantul solicită aplicarea sistemului în conformitate cu alineatul (1) fără a deține un atestat de origine la momentul acceptării declarației vamale pentru punerea în liberă circulație, respectiva declarație este considerată incompletă în sensul articolului 253 alineatul (1) și tratată ca atare.

(3) Înainte de a declara mărfurile în vederea punerii în liberă circulație, declarantul se asigură că mărfurile respectă dispozițiile prezentei secțiuni, verificând, în special:

- (i) pe site-ul de internet public, că exportatorul este înregistrat în sistemul REX, atunci când valoarea totală a produselor originare expediate depășește 6 000 EUR; și
- (ii) că atestatul de origine a fost întocmit în conformitate cu anexa 13d.”;

19. Articolul 97d se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 97d*

(1) În cazul în care produsele nu au fost încă puse în liberă circulație, atestatul de origine poate fi înlocuit cu unul sau mai multe atestate de origine înlocuitoare, întocmite de re-expeditorul mărfurilor, cu scopul de a expedia toate sau o parte din produse în alt loc de pe teritoriul vamal al Uniunii sau, după caz, în Norvegia, Elveția sau Turcia, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții.

Atestatele de origine înlocuitoare pot fi întocmite doar în cazul în care atestatul de origine inițial a fost întocmit în conformitate cu articolele 95 și 96 și anexa 13d.

(2) Re-expeditorii trebuie să fie înregistrați în scopul întocmirii de atestate de origine înlocuitoare pentru produse originare care urmează să fie expediate în alt loc de pe teritoriul Uniunii, atunci când valoarea totală a produselor originare din transportul inițial care urmează să fie divizat depășește 6 000 EUR.

Cu toate acestea, re-expeditorilor neînregistrați le este permisă întocmirea de atestate de origine înlocuitoare, atunci când valoarea totală a produselor originare din transportul inițial care urmează să fie divizat depășește 6 000 EUR, în cazul în care aceștia anexează o copie a atestatului de origine inițial întocmit în țara beneficiară.

(3) Numai re-expeditorii înregistrați în sistemul REX pot întocmi atestate de origine înlocuitoare în ceea ce privește produsele originare care urmează să fie trimise către Norvegia, Elveția sau Turcia, după ce această țară îndeplinește anumite condiții. Această dispoziție se aplică indiferent de valoarea produselor originare conținute în transportul inițial și indiferent dacă țara de origine este enumerată în anexa II la Regulamentul (UE) nr. 978/2012.

(4) Un atestat de origine înlocuitor este valabil douăsprezece luni de la data întocmirii atestatului de origine inițial.

(5) În cazul în care un atestat de origine este înlocuit, re-expeditorul indică următoarele pe atestatul de origine inițial:

- (a) detaliile referitoare la atestatul sau atestatele de origine înlocuitoare;
- (b) numele și adresa re-expeditorului;
- (c) destinatarul sau destinatarii din Uniune sau, după caz, din Norvegia, Elveția sau Turcia, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții.

Atestatul de origine inițial se marchează cu cuvântul «Replaced», «Remplacée» sau «Sustituida».

- (6) Re-expeditorul indică următoarele pe atestatul de origine înlocuitor:
- (a) toate detaliile referitoare la produsele reexpediate;
  - (b) data la care a fost întocmit atestatul de origine inițial;
  - (c) informațiile menționate în anexa 13d;
  - (d) numele și adresa re-expeditorului produselor din Uniune și, dacă este cazul, numărul său de exportator înregistrat;
  - (e) numele și adresa destinatarului din Uniune sau, după caz, din Norvegia, Elveția sau Turcia, după ce aceasta din urmă îndeplinește anumite condiții;
  - (f) data și locul unde a fost făcută înlocuirea.

Atestatul de origine înlocuitor se marchează cu mențiunea «Replacement statement», «Attestation de remplacement» sau «Comunicación de sustitución».

- (7) Alineatele (1)-(6) se aplică atestatelor care înlocuiesc atestate de origine înlocuitoare.
- (8) Subsecțiunea 7 din prezenta secțiune se aplică *mutatis mutandis* atestatelor de origine înlocuitoare.
- (9) În cazul produselor care beneficiază de preferințele tarifare în temeiul unei derogări acordate în conformitate cu articolul 89, atestatul înlocuitor prevăzut la prezentul articol poate fi întocmit numai dacă produsele respective sunt destinate Uniunii.”

20. La articolul 97h se adaugă următorul alineat (3):

„(3) În cazul în care verificarea prevăzută la alineatul (1) sau orice alte informații disponibile oferă indicii că sunt încălcate regulile de origine, țara beneficiară exportatoare, din proprie inițiativă sau la cererea autorităților vamale ale statelor membre sau a Comisiei efectuează investigațiile necesare sau dispune efectuarea de urgență a unor investigații pentru identificarea și prevenirea unor asemenea încălcări. În acest sens, Comisia sau autoritățile vamale ale statelor membre pot participa la investigațiile respective.”

21. Articolul 97i se elimină.

22. În partea I titlul IV capitolul 2, titlul secțiunii 1A se înlocuiește cu următorul text:

**„Proceduri și metode de cooperare administrativă aplicabile cu privire la exporturile care utilizează certificate de origine tip A, declarații pe factură și certificate de circulație EUR.1.”**

23. La articolul 97l:

- (a) alineatele (2), (3) și (4) se înlocuiesc cu următorul text:

„(2) Autoritățile competente din țările beneficiare pun certificatul de origine tip A la dispoziția exportatorului imediat după efectuarea sau asigurarea exportului. Cu toate acestea, autoritățile competente din țările beneficiare pot, de asemenea, să emită un certificat de origine tip A după exportul produselor care fac obiectul acestuia, dacă:

- (a) nu a fost emis în momentul exportului din cauza unor erori, a unor omisiuni involuntare sau a unor circumstanțe speciale; sau
- (b) s-a dovedit autorităților competente că certificatul de origine tip A a fost emis, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice; sau
- (c) destinația finală a produselor în cauză a fost determinată în timpul transportului sau a depozitării și după o eventuală divizare a transportului, în conformitate cu articolul 74.

(3) Autoritățile competente din țările beneficiare pot emite retroactiv un certificat doar după ce verifică dacă informațiile cuprinse în cererea exportatorului pentru un certificat de origine tip A eliberat retroactiv coincid cu cele din documentele de export corespunzătoare și că nu a fost eliberat un certificat de origine tip A în momentul exportului produselor respective. Mențiunea «Issued retrospectively», «Délivré à posteriori» sau «emitido a posteriori» trebuie să figureze în caseta 4 a certificatului de origine tip A eliberat retroactiv.

(4) În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat de origine tip A, exportatorul poate solicita autorităților competente care l-au emis un duplicat întocmit pe baza documentelor de export aflate în posesia acestora. Cuvântul «Duplicat», «Duplicata» sau «Copia», data eliberării și numărul de serie al certificatului original trebuie indicate în caseta 4 a duplicatului certificatului de origine tip A. Duplicatul este valabil de la aceeași dată ca și originalul.»;

(b) alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Completarea casetelor 2 și 10 din certificatul de origine tip A este opțională. Caseta 12 poartă mențiunea «Uniunea Europeană» sau numele unuia dintre statele membre. Data eliberării certificatului de origine tip A se înscrie în caseta 11. Semnătura înscrisă în caseta rezervată autorităților guvernamentale competente care emit certificatul, precum și cea a semnatarului autorizat al exportatorului, înscrisă în caseta 12, trebuie să fie olografe.»

24. La articolul 97p, alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) În cazul produselor care beneficiază de preferințe tarifare în temeiul unei derogări acordate în conformitate cu dispozițiile articolului 89, procedura prevăzută la prezentul articol se aplică numai dacă produsele sunt destinate Uniunii.»

25 La articolul 109, se adaugă al doilea paragraf cu următorul text:

„Caseta 7 din certificatele de circulație EUR.1 sau declarațiile pe factură conțin mențiunea «Autonomous trade measures» sau «Mesures commerciales autonomes.»

26. Anexa 13a se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

27. Anexele 13c și 13d se înlocuiesc cu textul din anexa II la prezentul regulament.

28. Anexa 17 se modifică în conformitate cu anexa III la prezentul regulament.

#### *Articolul 2*

Regulamentul (UE) nr. 1063/2010 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2 se elimină.
2. La articolul 3, alineatele (3), (4) și (5) se elimină.

#### *Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 1 alineatul (7) și articolul 1 alineatul (23) se aplică de la 1 ianuarie 2015.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 martie 2015.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
Jean-Claude JUNCKER

## ANEXA I

În partea II din anexa 13a din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 se inserează următorul text între pozițiile „ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 și ex 6211 – Îmbrăcăminte pentru femei, fete și sugari și alte accesorii de îmbrăcăminte confecționate pentru sugari, brodate” și „ex 6210 și ex 6216 – Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu folie de poliester aluminizat”:

„ex 6212	Sutiene, brăuri, corsete, bretele, suspensoare, jartiere și articole similare și părțile lor, chiar tricotate sau croșetate		
	— Obținute prin coaserea sau prin asamblarea în alt mod a două sau mai multe articole tricotate sau croșetate care au fost croite sau obținute direct în formă	(a) Țările cel mai puțin dezvoltate Fabricare din materiale tricotate sau croșetate	(b) Alte țări beneficiare Tricotare însoțită de confecționare (inclusiv croire) <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup>
	— Altele	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțite de tricotare (articole tricotate direct în formă)  sau Vopsirea firelor din fibre naturale însoțită de tricotare (articole tricotate direct în formă) <sup>(7)</sup>	

<sup>(7)</sup> Pentru condițiile speciale legate de produsele obținute dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

<sup>(9)</sup> A se vedea nota introductivă 6.

## ANEXA II

„ANEXA 13c

(menționată la articolul 92)

**CERERE DE OBTINERE A STATUTULUI DE EXPORTATOR ÎNREGISTRAT****în scopul sistemelor generalizate de preferințe tarifare ale Uniunii Europene, Norvegiei, Elveției și Turciei <sup>(1)</sup>**

1. Numele, adresa completă și țara exportatorului, EORI sau TIN <sup>(2)</sup> .
2. Datele de contact, inclusiv numerele de telefon și de fax, precum și adresa de e-mail, dacă există.
3. A se preciza dacă activitatea principală este producția sau comercializarea.
4. Descrierea orientativă a mărfurilor eligibile pentru acordarea unui tratament preferențial, însoțite de o listă orientativă a pozițiilor din Sistemul armonizat (sau a capitolelor, dacă mărfurile comercializate sunt clasificate la mai mult de 20 de poziții din Sistemul armonizat)
5. Angajamentul exportatorului Subsemnatul, prin prezenta: <ul style="list-style-type: none"><li>— declar că informațiile de mai sus sunt corecte;</li><li>— certific că nu am făcut niciodată obiectul revocării unei înregistrări; sau, dacă am făcut obiectul unei astfel de revocări, certific faptul că am remediat situația care a condus la o astfel de revocare;</li><li>— mă angajez să întocmesc atestate de origine numai pentru mărfuri care sunt eligibile pentru acordarea unui tratament preferențial și care respectă regulile de origine aplicabile ale sistemului generalizat de preferințe;</li><li>— mă angajez să țin o situație contabilă adecvată a producției/furnizării de mărfuri eligibile pentru acordarea unui tratament preferențial și să păstrez evidențele timp de cel puțin trei ani de la data întocmirii atestatului de origine;</li><li>— mă angajez să informez imediat autoritatea competentă cu privire la modificări privind datele de înregistrare de îndată ce acestea apar, după obținerea numărului de exportator înregistrat;</li><li>— mă angajez să cooperez cu autoritatea competentă;</li><li>— mă angajez să accept orice verificare a exactității atestatelor de origine emise de mine, inclusiv orice verificări ale registrelor contabile și orice vizite la sediile mele efectuate de Comisia Europeană sau de autoritățile statelor membre, precum și de autoritățile din Norvegia, Elveția și Turcia (se aplică numai exportatorilor din țări beneficiare);</li></ul>

- mă angajez să solicit radierea mea din sistem în cazul în care nu mai îndeplinesc condițiile necesare pentru exportul de mărfuri în cadrul sistemului;
- mă angajez să solicit radierea mea din sistem, în cazul în care nu mai intenționez să export astfel de mărfuri către Uniune sau, după caz, să expediez toate produsele sau o parte din acestea în alt loc de pe teritoriul vamal al Uniunii sau, după caz, în Norvegia, Elveția sau Turcia.

.....  
 Locul, data și semnătura semnatarului autorizat; calitate și/sau funcție

6. Acordul prealabil scris și în cunoștință de cauză al exportatorului prin care acceptă publicarea datelor sale pe site-ul internet public

Subsemnatul, declar prin prezenta că am fost informat asupra faptului că informațiile furnizate în prezenta cerere pot fi făcute publice pe site-ul de internet public, cu excepția informațiilor menționate în caseta 3 din prezenta anexă. Accept publicarea și divulgarea acestor informații pe site-ul de internet public. Subsemnatul, îmi pot retrage acordul de publicare a informațiilor pe site-ul internet public prin trimiterea unei cereri către autoritățile competente responsabile cu înregistrarea.

.....  
 Locul, data și semnătura semnatarului autorizat; calitate și/sau funcție

7. Casetă rezervată pentru uzul oficial al autorității competente

Solicitantul este înregistrat sub următorul număr:

Numărul de înregistrare: .....

Data înregistrării .....

Data de la care este valabilă înregistrarea .....

Semnătura și ștampila .....

*Notă de informare*

privind protecția și prelucrarea datelor cu caracter personal incluse în sistem

1. Atunci când Comisia Europeană prelucrează datele cu caracter personal din prezenta cerere de obținere a statutului de exportator înregistrat, se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date. În cazul în care autoritățile competente ale unei țări beneficiare sau o țară terță care transpune Directiva 95/46/CE prelucrează datele cu caracter personal conținute în prezenta cerere de obținere a statutului de exportator înregistrat, se aplică dispozițiile naționale relevante care transpun directiva menționată anterior.
2. Datele cu caracter personal referitoare la cererea de obținere a statutului de exportator înregistrat sunt prelucrate în scopul regulilor de origine din cadrul SGP al UE, conform definiției din legislația UE relevantă. Legislația menționată care prevede regulile de origine din cadrul SGP al UE constituie temeiul juridic pentru prelucrarea datelor cu caracter personal referitoare la cererea de obținere a statutului de exportator înregistrat.
3. Autoritatea competentă din țara în care a fost depusă cererea este operatorul responsabil cu prelucrarea datelor în sistemul REX.  
 Lista autorităților/serviciilor vamale competente este publicată pe site-ul de internet al Comisiei.
4. Accesul la toate datele din prezenta cerere este acordat prin intermediul unui nume de utilizator/parolă utilizatorilor din cadrul Comisiei, autorităților competente din țările beneficiare și autorităților vamale din statele membre, Norvegia, Elveția și Turcia.

5. Datele privind o înregistrare revocată se păstrează în sistemul REX zece ani calendaristici de autoritățile competente ale țării beneficiare și de autoritățile vamale ale statelor membre. Acest termen curge de la sfârșitul anului în care a avut loc revocarea înregistrării.
6. Persoanele vizate au drept de acces la datele lor care sunt prelucrate în sistemul REX și, după caz, au dreptul de a rectifica, de a șterge sau de a bloca datele în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 sau cu legislația națională de transpunere a Directivei 95/46/CE. Toate cererile pentru drept de acces, rectificarea, ștergere sau blocare se depun și sunt prelucrate de autoritățile competente ale țărilor beneficiare și de autoritățile vamale ale statelor membre responsabile cu înregistrarea, după caz. În cazul în care un exportator înregistrat a depus Comisiei o cerere de exercitare a dreptului respectiv, Comisia trimite astfel de cereri autorităților competente din țara beneficiară sau autorităților vamale din statele membre în cauză, după caz. Dacă exportatorul înregistrat nu a reușit să-și obțină drepturile de la operatorul de date, exportatorul înregistrat trimite o astfel de cerere Comisiei, care acționează în calitate de operator. Comisia are dreptul de a rectifica, de a șterge sau de a bloca datele.
7. Plângerile pot fi adresate autorității naționale relevante pentru protecția datelor. Datele de contact ale autorităților naționale pentru protecția datelor sunt disponibile pe site-ul de internet al Comisiei Europene, Direcția Generală Justiție: ([http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index\\_en.htm#h2-1](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1)). În cazul în care plângerea se referă la prelucrarea datelor de către Comisia Europeană, aceasta trebuie adresată Autorității Europene pentru Protecția Datelor (AEPD).

(<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>)

- 
- (<sup>1</sup>) Prezentul formular de cerere este comun pentru SGP a patru entități: Uniunea (UE), Norvegia, Elveția și Turcia (denumite în continuare «entitățile»). Cu toate acestea, vă atragem atenția că respectivele SGP ale acestor entități pot diferi în funcție de țară și gama de produse. În consecință, o anumită înregistrare este valabilă numai pentru exporturile în cadrul SGP care consideră țara dumneavoastră ca țară beneficiară.
- (<sup>2</sup>) Indicarea numărului EORI este obligatorie pentru exportatorii UE. Pentru exportatorii din țările beneficiare, Norvegia, Elveția și Turcia, este obligatorie indicarea TIN.



## ANEXA 13d

[menționată la articolul 95 alineatul (3)]

## ATESTAT DE ORIGINE

Prezentul atestat se întocmește pe orice document comercial pe care sunt indicate numele și adresele complete ale exportatorului și destinatarului, precum și descrierea produselor și data emiterii <sup>(1)</sup>

*Versiunea în limba franceză*

L'exportateur ... [Numéro d'exportateur enregistré <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>] des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(5)</sup> au sens des règles d'origine du Système des préférences tarifaires généralisées de l'Union européenne et que le critère d'origine satisfait est ... <sup>(6)</sup>.

*Versiunea în limba engleză*

The exporter ... [Number of Registered Exporter <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>] of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(5)</sup> according to rules of origin of the Generalised System of Preferences of the European Union and that the origin criterion met is ... <sup>(6)</sup>.

*Versiunea în limba spaniolă*

El exportador ... [Número de exportador registrado <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>] de los productos incluidos en el presente documento declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(5)</sup> en el sentido de las normas de origen del Sistema de preferencias generalizado de la Unión europea y que el criterio de origen satisfecho es ... <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> În cazul în care atestatul de origine înlocuiește un alt atestat în conformitate cu articolul 97d alineatele (2) și (3), atestatul de origine înlocuitor poartă mențiunea «Replacement statement» sau «Attestation de remplacement» sau «Comunicación de sustitución». Atestatul înlocuitor indică, de asemenea, data emiterii atestatului inițial și orice alte date necesare în conformitate cu articolul 97d alineatul (6).

<sup>(2)</sup> În cazul în care atestatul de origine înlocuiește un alt atestat în conformitate cu articolul 97d alineatul (2) primul paragraf și cu articolul 97d alineatul (3), re-expeditorul mărfurilor care întocmește un astfel de atestat își indică numele și adresa completă, urmate de numărul său de exportator înregistrat.

<sup>(3)</sup> În cazul în care atestatul de origine înlocuiește un alt atestat în conformitate cu articolul 97d alineatul (2) al doilea paragraf, re-expeditorul mărfurilor care întocmește un astfel de atestat își indică numele și adresa completă, urmate de mențiunea (*versiunea în limba franceză*) «agissant sur la base de l'attestation d'origine établie par [nom et adresse complète de l'exportateur dans le pays bénéficiaire] enregistré sous le numéro suivant [Numéro d'exportateur enregistré dans le pays bénéficiaire]» (*versiunea în limba engleză*) «acting on the basis of the statement on origin made out by [name and complete address of the exporter in the beneficiary country] registered under the following number [Number of Registered Exporter of the exporter in the beneficiary country]» (*versiunea în limba spaniolă*) «actuando sobre la base de la comunicación extendida por [nombre y dirección completa del exportador en el país beneficiario], registrado con el número siguiente [Número de exportador registrado del exportador en el país beneficiario]».

<sup>(4)</sup> În cazul în care atestatul de origine înlocuiește un alt atestat în conformitate cu articolul 97d alineatul (2), re-expeditorul mărfurilor trebuie să indice numărul exportatorului înregistrat doar în cazul în care valoarea produselor originare din transportul inițial este mai mare de 6 000 EUR.

<sup>(5)</sup> Se precizează țara de origine a produselor. Atunci când atestatul de origine se referă, parțial sau integral, la produse originare din Ceuta și Melilla în sensul articolului 97j, exportatorul trebuie să indice în mod clar acest lucru în documentul pe care se întocmește atestatul, cu simbolul «XC/XL».

<sup>(6)</sup> Pentru produsele obținute integral: se indică litera «P»; Pentru produsele prelucrate sau transformate suficient: se indică litera «W», urmată de o poziție din Sistemul armonizat (de exemplu: «W» 9618).

După caz, indicația de mai sus trebuie înlocuită cu una dintre următoarele mențiuni:

- (a) în cazul cumulului bilateral: «EU cumulation», «Cumul UE» sau «Acumulación UE»;
- (b) în cazul cumulului cu Norvegia, Elveția sau Turcia: «Norway cumulation», «Switzerland cumulation», «Turkey cumulation», «Cumul Norvège», «Cumul Suisse», «Cumul Turquie», «Acumulación Noruega», «Acumulación Suiza», sau «Acumulación Turquía»;
- (c) în cazul cumulului regional: «regional cumulation», «cumul regional» sau «Acumulación regional»;
- (d) în cazul cumulului extins: «extended cumulation with country x», «cumul étendu avec le pays x» sau «Acumulación ampliada con el país x».

## ANEXA III

Anexa 17 se modifică după cum urmează:

(a) punctul 2 din notele introductive se înlocuiește cu următorul text:

„2. Formatul certificatului trebuie să fie de 210 × 297 mm; în ceea ce privește lungimea și lățimea, se admite o toleranță de până la 5 mm în minus sau 8 mm în plus. Hârtia folosită trebuie să fie hârtie albă de scris, format standard, care nu conține pastă mecanică și are o greutate de cel puțin 25 g/m<sup>2</sup>. Trebuie să aibă imprimat un model ghioșat de culoare verde pe fundal, făcând astfel vizibilă cu ochiul liber orice încercare de falsificare prin mijloace chimice sau mecanice.

Dacă certificatele se întocmesc în mai multe exemplare, numai exemplarul de deasupra, care este originalul, se tipărește cu model în ghioșă de culoare verde pe fundal.”;

(b) punctul 4 din notele introductive se înlocuiește cu următorul text:

„4. Certificatele care au pe verso versiuni mai vechi ale notelor pot fi utilizate până la epuizarea stocurilor.”;

(c) notele referitoare la modelele de formular în două limbi și care figurează după formularul propriu-zis se înlocuiesc cu următorul text:

## ‘NOTES (2013)

## I. Countries which accept Form A for the purposes of the Generalised System of Preferences (GSP)

Australia (*)	European Union:	France	Netherlands
Belarus	Austria	Germany	Poland
Canada	Belgium	Greece	Portugal
Iceland	Bulgaria	Hungary	Romania
Japan	Croatia	Ireland	Slovakia
New Zealand (**)	Cyprus	Italy	Slovenia
Norway	Czech Republic	Latvia	Spain
Russian Federation	Denmark	Lithuania	Sweden
Switzerland including Liechtenstein (***)	Estonia	Luxembourg	United Kingdom
Turkey	Finland	Malta	
United States of America (****)			

*Full details of the conditions covering admission to the GSP in these countries are obtainable from the designated authorities in the exporting preference-receiving countries or from the customs authorities of the preference-giving countries listed above. An information note is also obtainable from the UNCTAD secretariat.*

(\*) For Australia, the main requirement is the exporter's declaration on the normal commercial invoice. Form A, accompanied by the normal commercial invoice, is an acceptable alternative, but official certification is not required

(\*\*) Official certification is not required.

(\*\*\*) The Principality of Liechtenstein forms, pursuant to the Treaty of 29 March 1923, a customs union with Switzerland.

(\*\*\*\*) The United States does not require GSP Form A. A declaration setting forth all pertinent detailed information concerning the production or manufacture of the merchandise is considered sufficient only if requested by the district collector of Customs.

## II. General conditions

To qualify for preference, products must:

- (a) fall within a description of products eligible for preference in the country of destination. The description entered on the form must be sufficiently detailed to enable the products to be identified by the customs officer examining them;
- (b) comply with the rules of origin of the country of destination. Each article in a consignment must qualify separately in its own right; and,
- (c) comply with the consignment conditions specified by the country of destination. In general, products must be consigned direct from the country of exportation to the country of destination but most preference-giving countries accept passage through intermediate countries subject to certain conditions. (For Australia, direct consignment is not necessary).

## III. Entries to be made in Box 8

Preference products must either be wholly obtained in accordance with the rules of the country of destination or sufficiently worked or processed to fulfil the requirements of that country's origin rules.

- (a) Products wholly obtained: for export to all countries listed in Section I, enter the letter "P" in Box 8 (for Australia and New Zealand Box 8 may be left blank).
- (b) Products sufficiently worked or processed: for export to the countries specified below, the entry in Box 8 should be as follows:
  - (1) United States of America: for single country shipments, enter the letter "Y" in Box 8, for shipments from recognised associations of counties, enter the letter "Z", followed by the sum of the cost or value of the domestic materials and the direct cost of processing, expressed as a percentage of the ex-factory price of the exported products; (example "Y" 35 % or "Z" 35 %).
  - (2) Canada: for products which meet origin criteria from working or processing in more than one eligible least developed country, enter letter "G" in Box 8; otherwise "F".
  - (3) Iceland, the European Union, Japan, Norway, Switzerland including Liechtenstein, and Turkey; enter the letter "W" in Box 8 followed by the Harmonised Commodity Description and coding system (Harmonised System) heading at the 4-digit level of the exported product (example "W" 96.18).
  - (4) Russian Federation: for products which include value added in the exporting preference-receiving country, enter the letter "Y" in Box 8 followed by the value of imported materials and components expressed as a percentage of the fob price of the exported products (example "Y" 45 %); for products obtained in a preference-receiving country and worked or processed in one or more other such countries, enter "Pk".
  - (5) Australia and New Zealand: completion of Box 8 is not required. It is sufficient that a declaration be properly made in Box 12.

## NOTES (2013)

## I. Pays acceptant la formule A aux fins du système des préférences généralisées (SPG):

Australie (*)	Union euro-péenne:	Finlande	Pays-Bas
Bélarus	Allemagne	France	Pologne
Canada	Autriche	Grèce	Portugal
Etats-Unis d'Amérique (**)	Belgique	Hongrie	République tchèque
Fédération de Russie	Bulgarie	Irlande	Roumanie
Islande	Chypre	Italie	Royaume-Uni
Japon	Croatie	Lettonie	Slovaquie
Norvège	Danemark	Lituanie	Slovénie
Nouvelle-Zélande (**)	Espagne	Luxembourg	Suède
Suisse y compris Liechtenstein (****)	Estonie	Malte	
Turquie			

*Des détails complets sur les conditions régissant l'admission au bénéfice du SGP dans ce pays peuvent être obtenus des autorités désignées par les pays exportateurs bénéficiaires ou de l'administration des douanes des pays donneurs qui figurent dans la liste ci-dessus. Une note d'information peut également être obtenue du secrétariat de la CNUCED.*

## II. Conditions générales

Pour être admis au bénéfice des préférences, les produits doivent:

- correspondre à la définition établie des produits pouvant bénéficier du régime de préférences dans les pays de destination. La description figurant sur la formule doit être suffisamment détaillée pour que les produits puissent être identifiés par l'agent des douanes qui les examine;
- satisfaire aux règles d'origine du pays de destination. Chacun des articles d'une même expédition doit répondre aux conditions prescrites; et
- satisfaire aux conditions d'expédition spécifiées par le pays de destination. En général, les produits doivent être expédiés directement du pays d'exportation au pays de destination; toutefois, la plupart des pays donneurs de préférences acceptent sous certaines conditions le passage par des pays intermédiaires (pour l'Australie, l'expédition directe n'est pas nécessaire).

(\*) Pour l'Australie, l'exigence de base est une attestation de l'exportateur sur la facture habituelle. La formule A, accompagnée de la facture habituelle, peut être acceptée en remplacement, mais une certification officielle n'est pas exigée.

(\*\*) Un visa officiel n'est pas exigé.

(\*\*\*) Les Etats-Unis n'exigent pas de certificat SGP Formule A. Une déclaration reprenant toute information appropriée et détaillée concernant la production ou la fabrication de la marchandise est considérée comme suffisante, et doit être présentée uniquement à la demande du receveur des douanes du district (District collector of Customs).

(\*\*\*\*) D'après l'Accord du 29 mars 1923, la Principauté du Liechtenstein forme une union douanière avec la Suisse.

### III. Indications à porter dans la case 8

Pour bénéficier des préférences, les produits doivent avoir été, soit entièrement obtenus, soit suffisamment ouverts ou transformés conformément aux règles d'origine des pays de destination.

- (a) Produits entièrement obtenus: pour l'exportation vers tous les pays figurant dans la liste de la section, il y a lieu d'inscrire la lettre "P" dans la case 8 (pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, la case 8 peut être laissée en blanc).
  - (b) Produits suffisamment ouverts ou transformés: pour l'exportation vers les pays figurant ci-après, les indications à porter dans la case 8 doivent être les suivantes:
    - (1) Etats Unis d'Amérique: dans le cas d'expédition provenant d'un seul pays, inscrire la lettre "Y" ou, dans le cas d'expéditions provenant d'un groupe de pays reconnu comme un seul, la lettre "Z", suivie de la somme du coût ou de la valeur des matières et du coût direct de la transformation, exprimée en pourcentage du prix départ usine des marchandises exportées (exemple: "Y" 35 % ou "Z" 35 %);
    - (2) Canada: il y a lieu d'inscrire dans la case 8 la lettre "G" pour les produits qui satisfont aux critères d'origine après ouvrison ou transformation dans plusieurs des pays les moins avancés; sinon, inscrire la lettre "F";
    - (3) Islande, Japon, Norvège, Suisse y compris Liechtenstein, Turquie et l'Union européenne: inscrire dans la case 8 la lettre "W" suivie de la position tarifaire à quatre chiffres occupée par le produit exporté dans le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (Système harmonisé) (exemple "W" 96.18);
    - (4) Fédération de Russie: pour les produits avec valeur ajoutée dans le pays exportateur bénéficiaire de préférences, il y a lieu d'inscrire la lettre "Y" dans la case 8, en la faisant suivre de la valeur des matières et des composants importés, exprimée en pourcentage du prix fob des marchandises exportées (exemple: "Y" 45 %); pour les produits obtenus dans un pays bénéficiaire de préférences et ouverts ou transformés dans un ou plusieurs autres pays bénéficiaires, il y a lieu d'inscrire les lettre "Pk" dans la case 8;
    - (5) Australie et Nouvelle-Zélande: il n'est pas nécessaire de remplir la case 8. Il suffit de faire une déclaration appropriée dans la case 12.
-

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/429 AL COMISIEI****din 13 martie 2015****de stabilire a modalităților de urmat în ceea ce privește aplicarea tarifării pentru costul efectelor produse de zgomot****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2012/34/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind instituirea spațiului feroviar unic european <sup>(1)</sup>, în special articolul 31 alineatul (5),

întrucât:

- (1) Cartea albă intitulată „Foaie de parcurs pentru un spațiu european unic al transporturilor – Către un sistem de transport competitiv și eficient din punct de vedere al resurselor” <sup>(2)</sup> a indicat faptul că 10 % din populația Europei este expusă la o poluare fonică semnificativă provenind din sectorul transportului feroviar, în special din sectorul transportului de marfă. Zgomotul reprezintă o externalitate localizată, care afectează persoanele ce locuiesc în apropierea liniilor de cale ferată. Reducerea zgomotului la sursa producerii acestuia este soluția cea mai rentabilă. Prin înlocuirea saboților de frână din fontă cu saboți de frână din materiale compozite se poate ajunge la reduceri ale zgomotului de până la 10 dB. Prin urmare, trebuie încurajată și urmată practica de sprijinire a modernizării vagoanelor cu cea mai rentabilă și cea mai silențioasă tehnologie de frână.
- (2) Prezentul regulament are ca scop stimularea acestei modernizări a vagoanelor, prin permiterea rambursării costurilor relevante legate de instalarea saboților de frână din materiale compozite.
- (3) Articolul 31 alineatul (5) din Directiva 2012/34/UE a autorizat Comisia să adopte măsuri de punere în aplicare care să stabilească modalitățile de urmat în ceea ce privește aplicarea tarifării pentru costul efectelor produse de zgomot, inclusiv durata aplicării, și care permit ca diferențierea tarifelor de utilizare a infrastructurii să țină seama, după caz, de sensibilitatea zonei afectate, în special în ceea ce privește numărul persoanelor afectate și compunerea trenului, cu un impact asupra nivelului de emisii de zgomot [„tarife de acces la calea ferată, modulate în funcție de zgomot” sau „NDTAC” (*noise-differentiated track access charges*)].
- (4) Prezentul regulament stabilește astfel de modalități și oferă un cadru juridic corespunzător pe baza căruia administratorii de infrastructură ar trebui să introducă și să aplice o schemă de stabilire a NDTAC (denumită în continuare „schema”) Acest cadru juridic ar trebui să garanteze întreprinderilor feroviare, deținătorilor de vagoane și altor părți interesate o securitate juridică și stimulente suficiente pentru ca aceștia să își modernizeze vagoanele. Prin urmare, modalitățile stabilite prin prezentul regulament vizează durata schemei, nivelul stimulentei și măsurile aferente.
- (5) În scopul asigurării expertizei și asistenței necesare, Comisia a instituit, în 2011, un grup de lucru la nivel de experți în materie de NDTAC. Grupul a fost format din reprezentanți ai statelor membre interesate, ai administratorilor de infrastructură, ai întreprinderilor feroviare, ai deținătorilor de vagoane și ai societății civile, contribuția sa fiind una valoroasă.
- (6) Statele membre ar trebui să fie libere să decidă dacă administratorul de infrastructură ar trebui să modifice tarifele de utilizare a infrastructurii, în conformitate cu prezentul regulament, pentru a ține seama de costul efectelor produse de zgomot.
- (7) Vagoanele care respectă dispozițiile Regulamentului (UE) nr. 1304/2014 al Comisiei <sup>(3)</sup> privind specificațiile tehnice de interoperabilitate cu privire la subsistemul „material rulant – zgomot”, precum și modificările sale ulterioare („STI privind zgomotul”), ar trebui considerate „silențioase”. Vagoanele care nu respectă STI privind zgomotul ar trebui considerate „zgomotoase”. Dacă în urma reînnoirii sau a modernizării unui vagon, acesta este echipat cu saboți de frână din materiale compozite certificați și dacă vagonului în curs de evaluare nu i se adaugă nicio altă sursă de zgomot, ar trebui să se presupună că cerințele STI privind zgomotul sunt respectate.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 32.<sup>(2)</sup> COM/(2011)144.<sup>(3)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1304/2014 al Comisiei din 26 noiembrie 2014 privind specificația tehnică de interoperabilitate referitoare la subsistemul „material rulant – zgomot”, de modificare a Deciziei 2008/232/CE și de abrogare a Deciziei 2011/229/UE (JO L 356, 12.12.2014, p. 421).

- (8) Există vagoane care nu pot fi echipate cu saboți de frână din materiale compozite din cauza caracteristicilor tehnice ale acestora. Aceste vagoane nu ar trebui să intre în domeniul de aplicare al prezentului regulament.
- (9) În vederea menținerii competitivității sectorului feroviar, schema în cauză ar trebui să ia forma unei reduceri minime obligatorii sau a unui bonus pentru întreprinderile feroviare care utilizează vagoane modernizate. În același scop, procedurile administrative ar trebui menținute la strictul necesar.
- (10) Pentru a ține seama de sensibilitatea zonei afectate de zgomot, în special în ceea ce privește amploarea populației afectate, administratorii de infrastructură ar trebui să aibă posibilitatea de a introduce o suprataxă (care constituie un *malus*) pentru întreprinderile feroviare care utilizează trenuri zgomotoase. Un *malus* poate fi introdus doar dacă se introduce și un *bonus*. Nivelul unui *malus* poate varia de la o linie și o secțiune de cale ferată la alta din motive bine întemeiate, în special în funcție de expunerea la zgomot a populației afectate. Pentru a nu afecta competitivitatea globală a sectorului feroviar, *malus*-ul ar trebui să aibă o valoare limitată și, în orice caz, nu ar trebui să depășească *bonus*-ul. Cu toate acestea, dacă perceperea de tarife pentru zgomot se aplică transportului rutier de marfă, în conformitate cu dreptul Uniunii, o astfel de limitare nu ar trebui pusă în practică.
- (11) Rezultatul reducerii eficace a zgomotului ca urmare a modernizării poate fi observat doar atunci când aproape toate vagoanele unui tren sunt silențioase. În plus, ar trebui să se promoveze o mai bună performanță acustică dincolo de strictul necesar, precum și inovarea în materie de reducere a zgomotului. Prin urmare, ar trebui să se autorizeze acordarea unor bonusuri pentru trenurile „silențioase” și pentru materialul rulant „foarte silențios”.
- (12) Dat fiind că unul dintre principalele obiective ale prezentului regulament este de a oferi stimulente pentru o modernizare rapidă, durata schemei în ceea ce privește bonusul ar trebui să fie limitată în timp și, în același timp, ar trebui să aibă o durată suficient de mare pentru a putea oferi sprijinul financiar necesar. Prin urmare, aplicarea schemei ar trebui să înceapă cât mai curând posibil și să se încheie în 2021. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să aibă posibilitatea de a decide dacă administratorii de infrastructură ar trebui să aplice schema după data de începere propusă. Efectele schemelor existente la data intrării în vigoare a prezentului regulament ar trebui să fie recunoscute și luate în considerare prin prevederea unor dispoziții tranzitorii adecvate. Aplicarea unor astfel de scheme nu ar trebui în niciun caz să ducă la discriminare între întreprinderile feroviare.
- (13) În cazul în care progresele înregistrate în materie de modernizare nu sunt satisfăcătoare, statele membre ar trebui să fie autorizate să aplice un *malus* chiar și după încheierea duratei schemei, cu condiția să se aplice o măsură similară și în sectorul transportului rutier de marfă. Concepția acestui *malus* ar trebui să fie consecventă cu principiile de internalizare a costurilor externe generate de zgomot pentru toate modurile de transport de marfă, în special pentru transportul rutier.
- (14) Având în vedere că deținătorii de vagoane sunt, în general, cei în măsură să modernizeze vagoanele, în timp ce întreprinderile feroviare sunt cele care ar beneficia de bonus, stimulentele ar trebui îndreptate către cei care suportă costurile modernizării.
- (15) Diverse studii au evaluat costurile modernizării și stimulentele necesare pentru a permite continuarea măsurilor de modernizare cu ajutorul altor posibilități de finanțare. Pe baza studiului aferent analizei de impact a Comisiei, nivelul minim armonizat al bonusului ar trebui fixat la 0,0035 EUR per osie-km. O astfel de valoare a bonusului ar trebui să stimuleze modernizarea unui vagon care parcurge 45 000 km pe an timp de șase ani prin acoperirea a 50 % din costurile relevante. Întrucât se consideră că exploatarea unui vagon cu saboți de frână din materiale compozite conduce la cheltuieli de exploatare mai ridicate și având în vedere că un vagon poate parcurge, în practică, mai puțin de 45 000 km/an, valoarea bonusului ar putea fi majorată pentru a ține cont de aceste aspecte.
- (16) Pentru a crește viteza cu care se realizează modernizarea și pentru a reduce la minimum riscul unor eventuale consecințe negative pentru competitivitatea sectorului feroviar, deținătorii de vagoane și întreprinderile feroviare ar trebui să fie încurajate să profite de posibilitățile de finanțare publice europene pentru modernizare prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 1316/2013 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup> de instituire a Mecanismului pentru Interconectarea Europei. În același scop, statele membre care decid că administratorii de infrastructură sunt cei care trebuie să aplice schema ar trebui încurajate să pună la dispoziție fonduri naționale corespunzătoare.
- (17) În vederea asigurării unor condiții nediscriminatorii pentru toate întreprinderile feroviare și a evitării plății bonusurilor pentru utilizarea de vagoane care nu sunt eligibile să beneficieze de acestea, administratorii de infrastructură ar trebui să primească date cu privire la caracteristicile de zgomot ale vagoanelor. În vederea reducerii sarcinii administrative, ar trebui să se recurgă la registrele existente și la alte instrumente, dacă acestea sunt disponibile.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1316/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 de instituire a Mecanismului pentru Interconectarea Europei, de modificare a Regulamentului (UE) nr. 913/2010 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 680/2007 și (CE) nr. 67/2010 (JO L 348, 20.12.2013, p. 129).

- (18) Administratorii de infrastructură responsabili cu aplicarea schemei ar trebui să coopereze pentru a simplifica și a armoniza procedurile referitoare la exploatarea schemei, cu scopul de a reduce sarcinile administrative și financiare pentru întreprinderile feroviare.
- (19) Prezentul regulament nu ar trebui să aducă atingere dispozițiilor Directivei 2012/34/UE în ceea ce privește finanțarea infrastructurii, atingerea echilibrului între veniturile și cheltuielile administratorului de infrastructură și accesul echitabil, nediscriminatoriu și transparent la infrastructură.
- (20) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului menționat la articolul 62 alineatul (3) din Directiva 2012/34/UE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Domeniu de aplicare

(1) Prezentul regulament stabilește modalitățile care trebuie urmate de administratorul de infrastructură în ceea ce privește aplicarea tarifării pentru costul efectelor produse de zgomotul cauzat de materialul rulant de marfă.

Se aplică în cazul în care un stat membru a decis, în temeiul cadrului de tarifare prevăzut la articolul 29 alineatul (1) din Directiva 2012/34/UE, să introducă o modificare a tarifelor de utilizare a infrastructurii în conformitate cu articolul 31 alineatul (5) primul paragraf din directiva respectivă.

(2) Prezentul regulament nu se aplică vagoanelor care îndeplinesc una dintre următoarele condiții:

- (a) vagoane care dețin o derogare de la prevederile STI privind zgomotul în conformitate cu articolul 9 din Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(1)</sup>;
- (b) vagoane pentru care nu există saboți de frână din materiale compozite conforme cu STI privind vagoanele care să poată fi montați direct pe vagon fără modificarea sistemului de frânare sau fără efectuarea unor încercări specifice;
- (c) vagoane provenind din țări terțe, care circulă pe o rețea feroviară cu un ecartament de 1 520 sau de 1 524 mm și care fac obiectul unui caz specific în STI privind zgomotul sau care nu sunt incluse în domeniul de aplicare al acesteia.

(3) Bonusul și *malus*-ul care rezultă din modularea tarifelor de acces la calea ferată asigură un acces nediscriminatoriu și transparent la infrastructură.

(4) Modularea tarifelor de acces la calea ferată în conformitate cu prezentul regulament nu aduce atingere aplicării normelor referitoare la ajutoarele de stat.

#### Articolul 2

##### Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „schemă” înseamnă ansamblul dispozițiilor de stabilire a tarifelor de acces la calea ferată, modulate în funcție de zgomot, care urmează să fie adoptate și aplicate de către administratorii de infrastructură;
2. „vagoane modernizate” înseamnă vagoane existente modernizate prin echiparea cu saboți de frână din materiale compozite, în conformitate cu cerințele prevăzute în STI privind zgomotul;
3. „vagoane silențioase” înseamnă vagoane noi sau existente care respectă valorile limită de zgomot relevante prevăzute de STI privind zgomotul;
4. „vagoane zgomotoase” înseamnă vagoane noi sau existente care nu respectă valorile limită de zgomot relevante prevăzute de STI privind zgomotul;
5. „tren zgomotos” înseamnă un tren compus în proporție de peste 10 % din vagoane zgomotoase;
6. „tren silențios” înseamnă un tren compus în proporție de peste 90 % din vagoane silențioase;

<sup>(1)</sup> Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (JO L 191, 18.7.2008, p. 1).



7. „vagoane și locomotive foarte silențioase” înseamnă vagoane și locomotive cu emisii de zgomot cu cel puțin 3dB sub valorile stabilite în STI privind zgomotul;
8. „bonus pentru vagoane modernizate” înseamnă o reducere obligatorie a tarifelor de acces la infrastructură pentru întreprinderile feroviare care utilizează vagoane modernizate;
9. „bonus pentru tren” înseamnă o reducere opțională de care beneficiază întreprinderile feroviare pentru fiecare tren „silențios”;
10. „bonus pentru vagoane sau locomotive foarte silențioase” înseamnă o reducere opțională de care beneficiază întreprinderile feroviare pentru fiecare vagon și locomotivă foarte silențioasă;
11. „malus” înseamnă o majorare opțională a tarifelor de acces la infrastructură, care trebuie plătită de întreprinderile feroviare pentru fiecare tren zgomotos.

#### Articolul 3

##### Schemă

- (1) Pe baza modalităților stabilite în prezentul regulament, administratorul de infrastructură adoptă o schemă de tarife de utilizare a infrastructurii, modulate în funcție de nivelul de zgomot produs, care se aplică tuturor întreprinderilor feroviare în cauză. Aplicarea acestei scheme nu antrenează denaturarea nejustificată a concurenței între întreprinderile feroviare și nu afectează competitivitatea globală a sectorului transportului feroviar de marfă.
- (2) Schema se aplică până la 31 decembrie 2021.

#### Articolul 4

##### Bonus pentru vagoane modernizate

- (1) Administratorii de infrastructură introduc un bonus pentru întreprinderile feroviare care utilizează vagoane modernizate. Nivelul bonusului trebuie să fie același pentru întreaga rețea a administratorului de infrastructură și să se aplice pentru fiecare vagon modernizat.
- (2) Calculul nivelului bonusului trebuie să se bazeze pe numărul de osii al unui vagon și pe numărul de kilometri parcurși într-o perioadă determinată de administratorul de infrastructură.
- (3) Nivelul minim al unui bonus este stabilit la 0,0035 EUR per osie-km.
- (4) Atunci când stabilește nivelul bonusului, administratorul de infrastructură poate ține seama de inflație, de kilometrajul parcurs de vagoane și de costurile de exploatare legate de utilizarea vagoanelor modernizate.
- (5) Nivelul bonusului calculat în conformitate cu alineatul (3) și, după caz, cu alineatul (4) se stabilește pentru cel puțin un an.
- (6) Administratorii de infrastructură pot decide să suprimă bonusul sau să scadă din nivelul acestuia valoarea costurilor de modernizare a vagoanelor care beneficiaseră deja de bonusuri având drept scop rambursarea costurilor de modernizare.

#### Articolul 5

##### Bonus pentru tren

- (1) Administratorii de infrastructură pot introduce un bonus pentru întreprinderile feroviare care utilizează trenuri silențioase.
- (2) Bonusurile pentru tren sunt aplicabile fiecărui tren silențios.
- (3) Valoarea bonusului pentru trenul silențios este de maximum 50 % din valoarea totală a bonusurilor aplicabile vagoanelor modernizate care compun trenul respectiv și se calculează în conformitate cu articolul 4.
- (4) Bonusul pentru trenul silențios se adaugă la bonusurile menționate la articolele 4 și 6.

## Articolul 6

**Bonus pentru vagoanele și locomotivele foarte silențioase**

- (1) Administratorii de infrastructură pot să introducă un bonus pentru întreprinderile feroviare care utilizează vagoane și locomotive foarte silențioase.
- (2) Bonusul menționat la alineatul (1) este aplicabil fiecărui vagon și fiecărei locomotive foarte silențioase.
- (3) Valoarea bonusului pentru fiecare vagon și pentru fiecare locomotivă foarte silențioasă este proporțională cu reducerea nivelurilor de zgomot sub aceste valori-limită și este de maximum 50 % din valoarea bonusului aplicabil vagoanelor modernizate, calculată în conformitate cu articolul 4.
- (4) Bonusul pentru vagoanele și locomotivele foarte silențioase se adaugă la bonusurile menționate la articolele 4 și 5.

## Articolul 7

**Malus**

- (1) Administratorii de infrastructură pot introduce un bonus pentru întreprinderile feroviare care utilizează trenuri zgomotoase.
- (2) *Malus*-ul este aplicabil fiecărui tren zgomotos.
- (3) Valoarea totală a *malus*-ului plătit pe întreaga durată a schemei nu trebuie să fie mai mare decât valoarea bonusurilor menționate la articolele 4, 5 și 6.
- (4) Administratorii de infrastructură sunt autorizați să nu aplice dispozițiile de la alineatul (3) dacă perceperea unor tarife similare pentru zgomot se aplică transportului rutier de marfă în conformitate cu dreptul Uniunii în statul membru în cauză.
- (5) Prin derogare de la articolul 3, statele membre pot decide să continue aplicarea sau introducerea unui *malus* după data de încheiere a schemei, cu condiția ca o măsură similară să fie aplicată în sectorul transportului rutier de marfă în conformitate cu dreptul Uniunii.
- (6) Atunci când decide introducerea și stabilirea nivelului unui *malus*, administratorul de infrastructură poate ține seama, după caz și după consultarea părților interesate relevante, de sensibilitatea zonei afectate de traficul feroviar de marfă, în special în ceea ce privește numărul persoanelor afectate și expunerea lor la zgomotul produs de traficul feroviar de-a lungul liniei de cale ferată.

## Articolul 8

**Dispoziții administrative**

- (1) Administratorii de infrastructură sunt responsabili cu administrarea schemei, inclusiv cu ținerea contabilității pentru fluxurile financiare cu întreprinderile feroviare. La cererea autorităților naționale competente, ei pun la dispoziția acestora datele referitoare la fluxurile financiare, în cursul perioadei de aplicare a schemei și apoi timp de 10 ani după expirarea acesteia.
- (2) Administratorul de infrastructură utilizează registrele existente și alte instrumente disponibile pentru a strânge dovezi care demonstrează statutul vagoanelor sau al locomotivelor (modernizate, silențioase, zgomotoase sau foarte silențioase, după caz).
- (3) În cazul în care datele menționate la alineatul (2) nu pot fi colectate pornind de la registre sau instrumente, administratorul de infrastructură poate solicita întreprinderilor feroviare să demonstreze statutul vagoanelor și al locomotivelor pe care intenționează să le utilizeze.

În cazul vagoanelor modernizate, întreprinderea feroviară furnizează dovezi tehnice sau financiare relevante care să ateste că modernizarea a avut loc.

În cazul vagoanelor silențioase, întreprinderea feroviară prezintă o autorizație de dare în exploatare sau orice document justificativ echivalent.

În cazul vagoanelor și locomotivelor foarte silențioase, întreprinderea feroviară furnizează dovezi care să ateste nivelul mai scăzut de zgomot, inclusiv, dacă este cazul, detalii ale eventualelor modificări suplimentare efectuate în vederea reducerii nivelului de zgomot.

- (4) Măsurile administrative elaborate la nivel național cu scopul de a gestiona schemele existente pot continua să se aplice, cu condiția ca acestea să fie conforme cu prezentul regulament.
- (5) Costurile administrative ale schemei nu sunt luate în considerare la stabilirea nivelului bonusului și al *malus*-ului.
- (6) Administratorii de infrastructură din statele membre care aplică schema trebuie să coopereze, în special în ceea ce privește simplificarea și armonizarea procedurilor administrative de aplicare a tarifării pentru costul efectelor zgomotului provocat de materialul rulant de marfă, prevăzute de prezentul regulament, inclusiv în ceea ce privește formatul elementelor de probă menționate la alineatul (3).

#### Articolul 9

##### Notificare

- (1) Schemele sunt notificate Comisiei înainte ca ele să devină aplicabile.
- (2) Până la 1 mai 2016 și până la data de 1 mai a fiecărui an următor, statele membre raportează Comisiei, pentru anul calendaristic precedent, cel puțin următoarele date:
  - (a) numărul de vagoane care au făcut obiectul bonusului prevăzut la articolul 4;
  - (b) după caz, numărul de vagoane și de locomotive care au făcut obiectul bonusului prevăzut la articolul 6;
  - (c) după caz, numărul de trenuri care au făcut obiectul bonusului prevăzut la articolul 5;
  - (d) după caz, numărul de trenuri care au făcut obiectul *malus*-ului;
  - (e) kilometrajul parcurs de vagoanele modernizate în statul membru în cauză;
  - (f) kilometrajul estimat parcurs de trenurile silențioase și de cele zgomotoase în statul membru în cauză.
- (3) La cererea Comisiei, trebuie furnizate date suplimentare, în cazul în care acestea sunt disponibile. Aceste date pot include:
  - (a) valoarea totală a bonusurilor acordate pentru vagoanele modernizate, pentru trenurile silențioase și pentru vagoanele și locomotivele foarte silențioase;
  - (b) valoarea totală a *malus*-urilor colectate;
  - (c) valoarea medie a bonusului și a *malus*-ului per osie-km.

#### Articolul 10

##### Revizuire

- (1) Până la 31 decembrie 2018, Comisia evaluează punerea în aplicare a schemelor, în special în ceea ce privește progresele în materie de modernizare a vagoanelor și soldul dintre bonusurile deduse și *malus*-urile deja plătite. Pe lângă aceasta, Comisia evaluează impactul schemelor puse în aplicare în conformitate cu prezentul regulament asupra competitivității globale a sectorului transportului feroviar și transmiterea stimulentei create prin intermediul schemei de la întreprinderile feroviare la deținătorii de vagoane.
- (2) Ținând cont de rezultatele evaluării, Comisia poate, dacă este necesar, să modifice prezentul regulament, în special în ceea ce privește nivelul minim al bonusului.

#### Articolul 11

##### Scheme existente

- (1) Schemele existente la data intrării în vigoare a prezentului regulament, inclusiv contractele bazate pe astfel de scheme, pot continua să aplice până la 10 decembrie 2016, cel târziu. Schema prevăzută de prezentul regulament poate fi aplicată numai după expirarea schemelor existente. Nu este obligatoriu să se pună capăt schemelor existente dacă administratorul de infrastructură a asigurat conformitatea cu prezentul regulament a schemei existente și a contractelor bazate pe aceasta până la 11 decembrie 2016.

(2) Administratorii de infrastructură din statele membre care aplicau schemele menționate la alineatul (1) pot decide să nu aplice articolul 3 alineatul (2) atât timp cât durata totală a schemelor lor este de cel puțin șase ani.

*Articolul 12*

**Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 16 iunie 2015.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 martie 2015.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2015/430 AL COMISIEI****din 13 martie 2015****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.
- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 martie 2015.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)			
Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import	
0702 00 00	EG	65,8	
	MA	85,1	
	TR	84,9	
	ZZ	78,6	
0707 00 05	JO	229,9	
	MA	176,1	
	TR	186,3	
	ZZ	197,4	
0709 93 10	MA	117,1	
	TR	188,5	
	ZZ	152,8	
0805 10 20	EG	47,5	
	IL	71,4	
	MA	45,4	
	TN	59,1	
	TR	65,4	
	ZZ	57,8	
	ZZ	57,8	
0805 50 10	TR	49,2	
	ZZ	49,2	
0808 10 80	BR	68,9	
	CA	81,0	
	CL	103,0	
	CN	91,1	
	MK	28,7	
	US	167,6	
	ZZ	90,1	
	0808 30 90	AR	108,8
		CL	99,5
		CN	90,9
US		124,8	
ZA		109,7	
ZZ		106,7	

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (UE) nr. 1106/2012 al Comisiei din 27 noiembrie 2012 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește actualizarea nomenclatorului țărilor și teritoriilor (JO L 328, 28.11.2012, p. 7). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

## DECIZII

### DECIZIA (UE) 2015/431 A CONSILIULUI

din 10 martie 2015

**de modificare a Deciziei 1999/70/CE privind auditorii externi ai băncilor centrale naționale, în ceea ce privește auditorii externi ai Lietuvos bankas**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Protocolul nr. 4 privind Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 27.1,

având în vedere Recomandarea BCE/2014/58 a Băncii Centrale Europene din 16 decembrie 2014 către Consiliul Uniunii Europene cu privire la auditorii externi al Lietuvos bankas <sup>(1)</sup>,

întrucât:

- (1) Conturile Băncii Centrale Europene (BCE) și ale băncilor centrale naționale din Eurosistem sunt supuse auditării de către auditori externi independenți recomandați de Consiliul guvernatorilor BCE și aprobați de Consiliul Uniunii Europene.
- (2) Conform articolului 1 din Decizia 2014/509/UE a Consiliului <sup>(2)</sup>, Lituania îndeplinește condițiile necesare pentru adoptarea monedei euro, iar derogarea în favoarea Lituaniei menționată la articolul 4 din Actul de aderare din 2003 <sup>(3)</sup> este abrogată începând cu 1 ianuarie 2015.
- (3) Consiliul guvernatorilor BCE a recomandat numirea UAB PricewaterhouseCoopers ca auditor extern al Lietuvos bankas pentru exercițiile financiare 2015-2017.
- (4) Este oportun să se dea curs recomandării Consiliului Guvernatorilor BCE și să se modifice Decizia 1999/70/CE a Consiliului <sup>(4)</sup> în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

La articolul 1 din Decizia 1999/70/CE se adaugă următorul alineat:

„(19) Se aprobă desemnarea UAB PricewaterhouseCoopers în calitate de auditor extern al Lietuvos bankas pentru exercițiile financiare 2015-2017.”

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data notificării.

<sup>(1)</sup> JO C 465, 24.12.2014, p. 1.

<sup>(2)</sup> Decizia 2014/509/UE a Consiliului din 23 iulie 2014 privind adoptarea de către Lituania a monedei euro la 1 ianuarie 2015 (JO L 228, 31.7.2014, p. 29).

<sup>(3)</sup> JO L 236, 23.9.2003, p. 33.

<sup>(4)</sup> Decizia 1999/70/CE a Consiliului din 25 ianuarie 1999 privind auditorii externi ai băncilor centrale naționale (JO L 22, 29.1.1999, p. 69).

*Articolul 3*

Prezenta decizie se adresează Băncii Centrale Europene.

Adoptată la Bruxelles, 10 martie 2015.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
J. REIRS

---



**DECIZIA (PESC) 2015/432 A CONSILIULUI****din 13 martie 2015****de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 17 martie 2014, Consiliul a adoptat Decizia 2014/145/PESC <sup>(1)</sup> privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.
- (2) La 8 septembrie 2014, Consiliul a adoptat Decizia 2014/658/PESC <sup>(2)</sup>, reînnoind măsurile respective pentru încă șase luni.
- (3) La 29 ianuarie 2015, Consiliul Afaceri Externe a convenit că măsurile ar trebui să fie reînnoite. Consiliul a reexaminat desemnările individuale. Rubricile care se referă la 50 de persoane ar trebui modificate, iar rubrica referitoare la o persoană decedată ar trebui eliminată.
- (4) Decizia 2014/145/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Decizia 2014/145/PESC se modifică după cum urmează:

1. La articolul 6, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:  
„Prezenta decizie se aplică până la 15 septembrie 2015.”
2. Anexa se modifică conform anexei la prezenta decizie.

*Articolul 2*Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 13 martie 2015.

Pentru Consiliu

Președintele

A. MATIŠS

<sup>(1)</sup> Decizia 2014/145/PESC a Consiliului din 17 martie 2014 privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO L 78, 17.3.2014, p. 16).

<sup>(2)</sup> Decizia 2014/658/PESC a Consiliului din 8 septembrie 2014 de modificare a Deciziei 2014/145/PESC privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei (JO L 271, 12.9.2014, p. 47).

## ANEXĂ

1. Rubrica din anexa la Decizia 2014/145/PESC privind persoana care figurează în continuare se elimină:

39. Ludmila Ivanovna Shvetsova.

2. Rubricile din anexa la Decizia 2014/145/PESC referitoare la persoanele care figurează în continuare se înlocuiesc cu rubricile următoare:

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
1.	Sergey Valeryevich AKSYONOV (Serghei Valerievici AXIONOV), Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич Аксёнов), Serhiy Valeriyovych AKSYONOV (Сергій Валерійович Аксьонов)	Locul nașterii: Bălți, Moldova Data nașterii: 26.11.1972	Axionov a fost ales „prim-ministru al Crimeei” în cadrul Verkhovna Rada a Crimeei la 27 februarie 2014 în prezența unor persoane înarmate proruse. „Alegera” sa a fost decretată neconstituțională de către Olexandr Turcinov la 1 martie 2014. A promovat activ „referendumul” din 16 martie 2014. Începând cu 9 octombrie 2014, „șeful” așa-numitei „Republici Crimeea”.	17.3.2014
26.	Dmitry Konstantinovich KISELYOV, Dmitri Constantinovici KISELIOV (Дмитрий Константинович Киселёв)	Locul nașterii: Moscova Data nașterii: 26.4.1954	Numit prin decret prezidențial, la 9 decembrie 2013, șef al agenției de presă „Rossiya Segodnya” a Federației Ruse. Figură centrală a propagandei guvernamentale în sprijinul desfășurării forțelor ruse în Ucraina.	21.3.2014
41.	Igor Dmitrievich SERGUN (Igor Dmitrievici SERGUN) (Игорь Дмитриевич Сергун)	Locul nașterii: Podolsk, oblastul Moscova Data nașterii: 28.3.1957	Director al GRU (Direcția principală de informații), adjunctul șefului Statului Major al forțelor armate ale Federației Ruse, general-locotenent. Responsabil de activitatea ofițerilor GRU în Ucraina de est.	29.4.2014
45.	Andriy Yevgenovych PURGIN (Andrei Evghenovici PURGHIN) (Андрій Євгенович Пургін), Andrei Evgenevich PURGIN (Андрей Евгеньевич Пургин)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 26.1.1972	Fost șef al „Republicii Populare Donețk”, participant activ și organizator al acțiunilor separatiste, coordonator al acțiunilor „turiștilor ruși” în Donețk. Cofondator al unei „inițiative civice a Donbass pentru Uniunea Eurasiatică”. Așa-numit „președinte” al „Consiliului Popular al Republicii Populare Donețk”.	29.4.2014
46.	Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Denis Volodimirovici PUȘILIN) (Денис Володимирович Пушилін), Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович Пушилин)	Locul nașterii: Makiivka (oblastul Donețk) Data nașterii: 9.5.1981 sau 9.5.1982	Unul dintre liderii „Republicii Populare Donețk”. A participat la capturarea și ocuparea administrației regionale. Purtător de cuvânt activ al separatiștilor. Așa-numit „vicepreședinte” al „Consiliului Popular” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”.	29.4.2014.

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
52.	Petr Grigorievich JAROSH (Petr Grigorievici JAROȘ) (Петр Григорьевич Ярош)	Data nașterii: 30.1.1971	Șeful interimar al biroului Serviciului Federal al Migrației pentru Crimeea. Responsabil cu eliberarea sistematică și în regim de urgență de pașapoarte rusești pentru resortisanții din Crimeea.	12.5.2014
54.	Viacheslav PONOMARIOV (Viaceslav PONOMARIOV) Vyacheslav Volodymyrovich PONOMARYOV (В'ячеслав Володимирович Пономарьов), Viacheslav Vladimirovich PONOMAREV (Вячеслав Владимирович Пономарёв)	Locul nașterii: Slaviansk (oblastul Donețk) Data nașterii: 2.5.1965	Fost primar autodeclarat al orașului Slaviansk. Ponomariov a făcut apel la Vladimir Putin să trimită trupe ruse pentru a proteja orașul și ulterior i-a solicitat furnizarea de arme. Oamenii lui Ponomariov sunt implicați în răpiri (i-au capturat pe Irma Krat și Simon Ostrovski, reporter pentru Vice News, ambii fiind ulterior eliberați; au deținut observatori militari în temeiul Documentului OSCE de la Viena). Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	12.5.2014
56.	Igor Evgenevich KAKIDZYANOV (Igor Evghenevici KAKIDJIANOV) (Игорь Евгеньевич Какидзянов), Igor Evgenevich KNAKIMZYANOV (Igor Evghenevici KAKIMZIANOV) (Игорь Евгеньевич Хакимзянов)	La 8.5.2014 avea 33 de ani. Posibil născut la 25 iulie 1980 în Makiivka (oblastul Donețk)	Unul dintre liderii forțelor armate ale „Republicii Populare Donețk” autoproclamate. Obiectivul forțelor este de „a proteja populația Republicii Populare Donețk și integritatea teritorială a republicii”, potrivit lui Pușilin, unul dintre liderii „Republicii Populare Donețk”.	12.5.2014
57.	Oleg TSARIOV (Oleg ȚARIOV), Oleh Anatoliyovych TSAROV (Олег Анатолійович Царьов), Oleg Anatolevich TSAREV (Олег Анатольевич Царёв)	Locul nașterii: Dnepropetrovsk Data nașterii: 2.6.1970	Fost membru al Rada, în această calitate a solicitat public crearea așa-numitei „Republici Federale Novorossia”, formată din regiunile din sud-estul Ucrainei. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.5.2014
59.	Aleksandr Sergeevich MALYKHIN, Alexander Sergeevich MALYHIN (Alexandr Sergheevici MALIKIN) (Александр Сергеевич Мальхин)	Data nașterii: 12.1.1981	Șeful Comisiei electorale centrale a „Republicii Populare Lugansk”. A organizat în mod activ referendumul din 11 mai 2014 privind autodeterminarea „Republicii Populare Lugansk”.	12.5.2014
64.	Aleksandr Yurevich BORODAI (Alexandr Iurevici BORODAI) (Александр Юрьевич Бородай)	Locul nașterii: Moscova Data nașterii: 25.7.1972	Fost așa-numit „prim-ministru al Republicii Populare Donețk”, în această calitate responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk” (de exemplu, la 8 iulie 2014 a afirmat că „forțele noastre militare desfășoară o operație specială împotriva «fasciștilor» ucraineni”), semnatar al Memorandumului de înțelegere privind „Uniunea Novorossia”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.7.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
65.	Alexander KHODAKOVSKY (Alexander HODAKOVSKI), Oleksandr Serhiyovych KHODAKOVSKIY (Олександр Сергійович Ходаковський), Aleksandr Sergeevich KHODAKOVSKI (Александр Сергеевич Ходаковский)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 18.12.1972	Fost așa-numit „ministru al securității al Republicii Populare Donețk”, în această calitate responsabil de activitățile de securitate separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.7.2014
66.	Alexandr Aleksandrovich KALYUSSKY (Alexandr Alexandrovici KALIUSKI), (Александр Александрович Калюсский)	Data nașterii: 9.10.1975	Așa-numit „viceprim-ministru de facto pentru afaceri sociale al Republicii Populare Donețk”. Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”.	12.7.2014
67.	Alexander KHRYAKOV Aleksandr Vitalievich KHRYAKOV (Alexander Vitalievici HRIACOV) (Александр Витальевич Хряков), Oleksandr Vitaliyovych KHRYAKOV (Олександр Віталійович Хряков)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 6.11.1958	Așa-numit „ministru al informațiilor și al comunicării în masă al Republicii Populare Donețk”. Responsabil de activitățile de propagandă proseparatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”.	12.7.2014
68.	Marat Faatovich BASHIROV (Marat Faatovici BAȘIROV) (Марат Фаатович Баширов)	Locul nașterii: Ijevsk, Federația Rusă Data nașterii: 20.1.1964	Așa-numit „prim-ministru al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Lugansk”, confirmat la 8 iulie 2014. Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Lugansk”.	12.7.2014
69.	Vasyl NIKITIN (Vasil NIKITIN) Vasilii Aleksandrovich NIKITIN (Vasilii Alexandrovici NIKITIN) (Василий Александрович Никитин)	Locul nașterii: Shargun (Uzbekistan) Data nașterii: 25.11.1971	Așa-numit „viceprim-ministru al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Lugansk” (a fost așa-numit „prim-ministru al Republicii Populare Lugansk” și fost purtător de cuvânt al „Armatei din Sud-Est”). Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Lugansk”. Responsabil de declarația Armatei din Sud-Est conform căreia alegerile prezidențiale ucrainene din „Republica Populară Lugansk” nu pot avea loc din cauza „noului” statut al regiunii.	12.7.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
70.	Aleksey Vyacheslavovich KARYAKIN (Alexei Viaceslavovici KARIAKIN) (Алексей Вячеславович Карякин)	Locul nașterii: Stahanov (oblastul Lugansk) Data nașterii: 7.4.1980 sau 7.4.1979	Așa-numit „președinte al Consiliului Suprem al Republicii Populare Lugansk”. Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale „Consiliului Suprem”, responsabil de solicitarea adresată Federației Ruse în vederea recunoașterii independentei „Republicii Populare Lugansk”. Semnatar al Memorandumului de înțelegere privind „Uniunea Novorossia”.	12.7.2014
71.	Yuriy Volodymyrovych IVAKIN (Iuri Volodimirovici IVAKIN) (Юрій Володимирович Івакін), Iurii Vladimirovich IVAKIN (Юрий Владимирович Ивакин)	Locul nașterii: Perevask (oblastul Lugansk) Data nașterii: 13.8.1954	Fost așa-numit „ministru al internelor al Republicii Populare Lugansk”, în această calitate responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Lugansk”.	12.7.2014
72.	Igor PLOTNITSKY (Igor PLOTNIŢKI), Igor Venediktovich PLOTNITSKI (Игорь Венедиктович Плотницкий)	Locul nașterii: Lugansk (posibil în Chelmenți, oblastul Cernăuți) Data nașterii: 24.6.1964 sau 25.6.1964	Fost așa-numit „ministru al apărării” și, în prezent, așa-numit „șef” al „Republicii Populare Lugansk”. Responsabil de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Lugansk”.	12.7.2014
74.	Oleksiy Borisovych MOZGOVY (Olexi Borisovici MOZGOVŪ) (Олексій Борисович Мозговий), Aleksei Borisovich MOZGOVOI (Алексей Борисович Мозговой)	Data nașterii: 3.4.1975	Unul dintre liderii grupărilor armate din Ucraina de Est. Responsabil de instruirea separatiștilor în vederea luptei împotriva forțelor guvernamentale ucrainene.	12.7.2014
80.	Sergei Orestovoch BESEDA (Serghei Orestovoci BESEDA) (Сергей Орестович Беседа)	Data nașterii: 17.5.1954	Comandant al Serviciului al Cincilea al FSB, Serviciul Federal de Securitate al Federației Ruse. În calitate sa de ofițer FSB de rang înalt, conduce un serviciu responsabil de supravegherea operațiilor de informații și a activității internaționale.	25.7.2014
85.	Ekaterina Iurievna GUBAREVA (Ekaterina Iurievna GUBAREVA) (Екатерина Юрьевна Губарева), Katerina Yuriyovna GUBARIEVA (Катерина Юрійовна Губарева)	Locul nașterii: Kahova (oblastul Kherson) Data nașterii: 5.7.1983	În calitate sa de fost așa-numit „ministru al afacerilor externe”, a fost responsabilă de apărarea așa-numitei „Republici Populare Donețk”, subminând astfel integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. În plus, contul său bancar este folosit pentru finanțarea grupărilor separatiste ilegale. Asumând acest rol și acționând în această calitate, a sprijinit, prin urmare, acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Rămâne activă în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
86.	Fedor Dmitrievich BEREZIN (Fedor Dmitrievici BEREZIN) (Фёдор Дмитриевич Березин), Fedir Dmitrovych BEREZIN (Федір Дмитрович Березін)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 7.2.1960	Fost așa-numit „ministru adjunct al apărării” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Este asociat cu Igor Strelkov/Girkin, care se face răspunzător de acțiuni care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Asumând acest rol și acționând în această calitate, Berezin a sprijinit, prin urmare, acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor și politicilor separatiste.	25.7.2014
109.	Oksana TCHIGRINA (Oksana CIGRINA), Oksana Aleksandrovna CHIGRINA (Оксана Александровна Чигрина)	La 1.8.2014 avea 33 de ani. Posibil născută la 23.7.1981	Purtător de cuvânt al așa-numitului „guvern” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”, care a făcut declarații, justificând, printre altele, doborârea unei aeronave militare ucrainene, luarea de ostatici, activitățile de luptă ale grupărilor înarmate ilegale, care au subminat, în consecință, integritatea teritorială, suveranitatea și unitatea Ucrainei.	30.7.2014
110.	Boris Alekseevich LITVINOV (Boris Alexeevici LITVINOV) (Борис Алексеевич Литвинов)	Locul nașterii: Djerjinsk (oblastul Donețk) Data nașterii: 13.1.1954	Membru al așa-numitului „Consiliu Popular” și fost președinte al așa-numitului „Consiliu Suprem” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”, care a fost inițiatorul politicilor și organizării „referendumului” ilegal care a condus la proclamarea așa-numitei „Republici Populare Donețk”, ceea ce a reprezentat o încălcare a integrității teritoriale, a suveranității și a unității Ucrainei.	30.7.2014
112.	Arkady Romanovich ROTENBERG (Arcadi Romanovici ROTENBERG), Arkadii Romanovich ROTENBERG (Аркадий Романович Ротенберг)	Locul nașterii: Leningrad (Sankt Petersburg). Data nașterii: 15.12.1951	Domnul Rotenberg este o cunoștință veche a președintelui Putin și fostul partener de judo al acestuia. Domnul Rotenberg și-a construit averea în timpul mandatului președintelui Putin. Nivelul său de succes economic poate fi atribuit influenței unor factori de decizie-cheie care l-au favorizat, în special în ceea ce privește atribuirea contractelor de achiziții publice. A beneficiat de pe urma relației personale strânse cu factori de decizie ruși, atribuindu-i-se contracte importante de către statul rus sau de către întreprinderi de stat. În special, societăților acestuia le-au fost atribuite mai multe contracte deosebit de rentabile pentru pregătirea Jocurilor Olimpice de la Soci. Este totodată proprietarul societății Stroigazmontaj căreia i-a fost atribuit un contract public pentru construcția unui pod între Rusia și Republica Autonomă Crimeea, ilegal anexată, consolidând astfel integrarea acesteia în Federația Rusă care, la rândul său, subminează în continuare integritatea teritorială a Ucrainei.	30.7.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
			Este președintele consiliului de administrație al editurii Prosvetsenie, care a pus în aplicare în special proiectul „Copiii din Rusia: Adresa – Crimeea”, o campanie de relații publice care a fost concepută pentru a-i convinge pe copiii din Crimeea că sunt în prezent cetățeni ruși care trăiesc în Rusia și, prin urmare, sprijină politica guvernului rus de integrare a Crimeei în Rusia.	
115.	Nikolay Terentievich SHAMALOV (Nicolai Terentievici ŞAMALOV) (Николай Терентьевич Шамалов)	Locul nașterii: Belarus Data nașterii: 24.1.1950	Domnul Şamalov este o veche cunoștință a președintelui Putin. Este cofondatorul așa-numitei Ozero Dacha, o societate cooperativă care reunește un grup influent de persoane în jurul președintelui Putin. Beneficiază de legături cu factorii de decizie ruși. Este al doilea acționar în ordinea importanței al Bank Rossiya, din acțiunile căreia deține în 2013 circa 10 %, bancă considerată banca personală a înalților funcționari ai Federației Ruse. De la anexarea ilegală a Crimeei, Bank Rossiya a deschis filiale pe întregul teritoriu al Crimeei și al Sevastopolului, consolidând astfel integrarea acestora în Federația Rusă. În plus, Bank Rossiya are participații importante în Grupul național al mass-media care, la rândul său, controlează televiziunile care sprijină în mod activ politicile guvernului rus de destabilizare a Ucrainei.	30.7.2014
119.	Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO (Alexander Vladimirovici ZAHARCENKO) (Александр Владимирович Захарченко)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 26.6.1976	Începând cu data de 7 august 2014, l-a înlocuit pe Alexander Borodai în calitatea de așa-numit „prim-ministru” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Preluând și acționând în această calitate, Zaharenko a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014
121.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO (Miroslav Vladimirovici RUDENKO) (Мирослав Владимирович Руденко)	Locul nașterii: Debalcevo Data nașterii: 21.1.1983	Asociat cu „Miliția populară din Donbass”. A afirmat, printre altele, că miliția își va continua lupta în restul țării. Prin urmare, Rudenko a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Așa-numit „deputat al poporului” în așa-numitul „Parlament al Republici Populare Donețk”.	12.9.2014
122.	Gennadiy Nikolaiovich TSYPKALOV (Ghenadi Nikolaevici ȚÂPKALOV), Gennadii Nikolaevich TSYPKALOV (Геннадий Николаевич Цыпкалов)	Locul nașterii: oblastul Rostov (Rusia) Data nașterii: 21.6.1973	L-a înlocuit pe Marat Bașirov în calitatea de așa-numit „prim-ministru” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. În trecut a fost activ în armata milițiilor din sud-est. Prin urmare, Țâpkalov a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
123.	Andrey Yurevich PINCHUK (Andrei Iurevici PINCIUK) (Андрей Юрьевич Пинчук)	Posibilă dată a nașterii: 27.12.1977	Fost „ministru al securității de stat” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Asociat cu Vladimir Antiufiev, care este răspunzător de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Rămâne activ în sprijinirea acțiunilor sau politicilor separatiste.	12.9.2014
124.	Oleg Vladimirovich BEREZA (Oleg Vladimirovici BEREZA) (Олег Владимирович Берёза)	Posibilă dată a nașterii: 1.3.1977	„Ministrul de interne” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Asociat cu Vladimir Antiufiev, care este răspunzător de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014
125.	Andrei Nikolaevich RODKIN (Andrei Nikolaevici RODKIN) (Андрей Николаевич Родкин)	Data nașterii: 23.9.1976	Reprezentant la Moscova al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. În declarațiile sale a vorbit, printre altele, despre disponibilitatea milițiilor de a purta un război de gherilă și despre confiscarea de către acestea a unor sisteme de armament de la forțele armate ucrainene. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014
126.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Alexandr Akimovici KARAMAN) (Александр Акимович Караман, Alexandru CARAMAN	Data nașterii: 26.7.1956	„Viceprim-ministru pentru afaceri sociale” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Asociat cu Vladimir Antiufiev, care este răspunzător de activitățile „guvernamentale” separatiste ale așa-numitului „Guvern al Republicii Populare Donețk”. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei. Protejat al viceprim-ministrului Rusiei, Dmitri Rogozin.	12.9.2014
127.	Georgiy L'vovich MURADOV (Gheorghii L'vovici MURADOV) (Георгий Львович Мурадов)	Locul nașterii: Republica Komi Data nașterii: 19.11.1954	Așa-numit „viceprim-ministru” al Crimeei și reprezentant plenipotențiar al Crimeei pe lângă președintele Putin. Muradov a jucat un rol important în consolidarea controlului instituțional al Rusiei asupra Crimeei de la anexarea ilegală. Prin urmare, a sprijinit acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.	12.9.2014



	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
144.	Oleg Konstantinovich AKIMOV <i>alias</i> Oleh AKIMOV (Oleg Konstantinovici AKIMOV) (Олег Константинович АКИМОВ)	Data nașterii: 15.9.1981	Adjunct la conducerea „Uniunii Economice Lugansk” din cadrul „Consiliului Național” al „Republicii Populare Lugansk”. A candidat în cadrul așa-numitelor „alegeri” din 2 noiembrie 2014 la postul de „șef” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Aceste „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, precum și prin participarea formală în calitate de candidat la „alegerile” ilegale, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
145.	Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (Larisa Leonidovna AIRAPETIAN) <i>alias</i> Larysa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN sau Larysa AIRAPETYAN (Лариса Леонидовна Айрапетян)	Data nașterii: 21.2.1970	„Ministrul sănătății” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. A candidat în cadrul așa-numitelor „alegeri” din 2 noiembrie 2014 la postul de „șef” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Aceste „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, precum și prin participarea formală în calitate de candidat la „alegerile” ilegale, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
146.	Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (Iuri Viktorovici SIVOKONENKO) <i>alias</i> Yuriy SIVOKONENKO, Yury SIVOKONENKO, Yury SYVOKONENKO (Юрий Викторович Сивоконенко)	Data nașterii: 7.8.1957	Membru al „Parlamentului” așa-numitei „Republici Populare Donețk” și activează în cadrul Uniunii veteranilor din Donbass Berkut. A candidat în cadrul așa-numitelor „alegeri” din 2 noiembrie 2014 la postul de „șef” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Aceste „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, precum și prin participarea formală în calitate de candidat la „alegerile” ilegale, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
147.	Aleksandr Igorevich KOFMAN (Alexandr Igorevici KOFMAN) <i>alias</i> Oleksandr KOFMAN (Александр Игоревич Кофман)	Locul nașterii: Makiivka (oblastul Donețk) Data nașterii: 30.8.1977	Așa-numit „ministru de externe” și așa-numit „prim-vicepreședinte” al „Parlamentului” așa-numitei „Republici Populare Donețk”. A candidat în cadrul așa-numitelor „alegeri” ilegale din 2 noiembrie 2014 la postul de „șef” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Aceste „alegeri” încalcă legislația Ucrainei și sunt, prin urmare, ilegale.	29.11.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
			Prin urmare, prin participare și prin acțiunile întreprinse în temeiul acestei calități, precum și prin participarea formală în calitate de candidat la „alegerile” ilegale, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	
148.	Ravil Zakariievich KHALIKOV (Ravil Zaharievici HALIKOV) Равиль Закариевич Халиков	Data nașterii: 23.2.1969	„Prim-viceprim-ministru” și fost „procuror general” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
149.	Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV (Dmitri Aleksandrovici SEMIONOV), Dmitrii Aleksandrovich SEMENOV (Дмитрий Александрович Семенов)	Locul nașterii: Moscova  Data nașterii: 3.2.1963	„Viceprim-ministru însărcinat cu finanțele” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
150.	Oleg BUGROV	Data nașterii: 29.8.1969	„Ministrul apărării” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
153.	Ihor Vladymyrovych KOSTENOK (Igor Vladimirovici KOSTENOK) <i>alias</i> Igor Vladimirovich KOSTENOK (Игорь Владимирович Костенок)	Anul nașterii: 1961	„Ministrul educației” al așa-numitei „Republici Populare Donețk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014
155.	Vladyslav Nykolayevych DEYNEGO (Vladislav Nicolaievici DEYNEGO) <i>alias</i> Vladislav Nykolayevich DEYNEGO (Владислав Дейнего)	Data nașterii: 12.3.1964	„Șef-adjunct” al „Consiliului Poporului” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”.  Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	29.11.2014

	Nume	Date de identificare	Motive	Data includerii pe listă
(133.)	Pavel DREMOV <i>alias</i> Batura (Павел Леонидович Дрёмов), Pavlo Leonidovych DRYOMOV (Павло Леонідович Дрьомов)	Locul nașterii: Stahanov Data nașterii: 22.11.1976	Comandant al „Primului regiment cazac”, o grupare armată separatistă implicată în luptele din estul Ucrainei. În această calitate, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(136.)	Mikhail Sergeevich TOLSTYKH (Mihail Sergheevici TOLSTÎN) <i>alias</i> Givi (Михаил Сергеевич Толстых)	Locul nașterii: Ilovaisk Data nașterii: 19.7.1980	Comandant al Batalionului „Somali” o grupare armată separatistă implicată în luptele din estul Ucrainei. În această calitate, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(137.)	Eduard Aleksandrovich BASURIN (Eduard Aleksandrovici BASURIN) (Эдуард Александрович Басурин)	Locul nașterii: Donețk Data nașterii: 27.6.1966	Așa-numit „comandant adjunct” al Ministerului Apărării al așa-numitei „Republici Populare Donețk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(139.)	Sergey Anatolievich LITVIN (Serghei Anatolievici LITVIN) (Сергей Анатольевич ЛИТВИН)	Data nașterii: 2.7.1973	Așa-numit „vicepreședinte” al Consiliului de Miniștri al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(143.)	Evgeny Vladimirovich MANUILOV (Evgheni Vladimirovici MANUILOV) (Евгений Владимирович Мануйлов)	Data nașterii: 5.1.1967	Așa-numit „ministru al bugetului” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015
(146.)	Zaur ISMAILOV (Заур Исмаилов)	Locul nașterii: Krasni Luch, Voroșilovgrad Lugansk Data nașterii: 25.7.1978 (sau 1975)	Așa-numitul „procuror general interimar” al așa-numitei „Republici Populare Lugansk”. Prin urmare, prin asumarea acestei calități și prin acțiunile întreprinse în temeiul acesteia, a sprijinit activ acțiuni și politici care subminează integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei și continuă să destabilizeze Ucraina.	16.2.2015

**DECIZIA (UE) 2015/433 A BĂNCII CENTRALE EUROPENE****din 17 decembrie 2014****privind instituirea unui Comitet de etică și regulamentul de procedură al acestuia (BCE/2014/59)**

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Decizia BCE/2004/2 din 19 februarie 2004 de adoptare a Regulamentului de procedură al Băncii Centrale Europene <sup>(1)</sup>, în special articolul 9a,

întrucât:

- (1) Prin instituirea unui Comitet de etică al Băncii Centrale Europene (denumit în continuare „Comitetul de etică”), Consiliul guvernatorilor urmărește să consolideze normele de etică deja existente și să îmbunătățească guvernarea corporativă la nivelul Băncii Centrale Europene (BCE), al Sistemului European al Băncilor Centrale (SEBC), al Eurosistemului și al Mecanismului unic de supraveghere (MUS).
- (2) În ultimii ani, gradul de cunoaștere de către public a guvernării corporative și normelor de etică a crescut. După instituirea MUS, aspectele legate de guvernare au dobândit o semnificație mai mare pentru BCE. Nivelul ridicat al cunoașterii și al supravegherii de către public impune ca BCE să instituie și să respecte cu strictețe norme de etică avansate, care să protejeze integritatea BCE și să asigure evitarea riscurilor reputaționale.
- (3) Normele de etică destinate membrilor organelor implicate în procesele decizionale din cadrul BCE (denumiți în continuare „destinatarii”) ar trebui să se întemeieze pe principiile care se aplică personalului BCE și ar trebui să fie proporționale cu responsabilitățile destinatarilor respectivi. În consecință, diversele norme care constituie cadrul de etică al BCE, respectiv Codul de conduită pentru membrii Consiliului guvernatorilor <sup>(2)</sup>, Codul suplimentar de criterii etice pentru membrii Comitetului Executiv <sup>(3)</sup>, Codul de conduită pentru membrii Consiliului de supraveghere și Regulamentul BCE privind personalul, ar trebui să fie interpretate în mod consecvent.
- (4) Normele de etică trebuie să fie susținute de o monitorizare funcțională și de mecanisme și proceduri de raportare prin care să se realizeze o punere în aplicare adecvată și consecventă, în cadrul căreia Comitetul de etică va avea un rol esențial.
- (5) Pentru a se asigura interoperabilitatea eficientă între aspectele normelor de etică care sunt legate în principal de punerea în aplicare din punct de vedere operațional și cele care sunt legate în principal de elemente care au o natură instituțională și organizațională, ar trebui ca cel puțin unul dintre membrii Comitetului de audit al BCE (denumit în continuare „Comitetul de audit”) să fie și membru al Comitetului de etică.
- (6) Comitetul de etică ar trebui să includă un membru extern al Comitetului de audit. Membrii externi ai Comitetului de audit sunt selectați dintre înalți funcționari publici cu experiență în activitatea băncilor centrale.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1***Instituire și componență**

- (1) Prin prezenta decizie se instituie un Comitet de etică.
- (2) Comitetul de etică este alcătuit din trei membri externi, dintre care cel puțin unul este membru extern al Comitetului de audit.
- (3) Membrii Comitetului de etică sunt persoane de înaltă reputație din statele membre, a căror independență este mai presus de orice îndoială și care dețin cunoștințe solide cu privire la obiectivele, misiunile și guvernarea BCE, SEBC, Eurosistemului și MUS. Aceștia nu fac parte din personalul actual al BCE și nu sunt membri actuali ai organelor implicate în procesele decizionale din cadrul BCE, al băncilor centrale naționale sau al autorităților naționale competente, astfel cum sunt definite în Regulamentul (UE) nr. 1024/2013 al Consiliului <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 80, 18.3.2004, p. 33.<sup>(2)</sup> JO C 123, 24.5.2002, p. 9.<sup>(3)</sup> JO C 104, 23.4.2010, p. 8.<sup>(4)</sup> Regulamentul (UE) nr. 1024/2013 al Consiliului din 15 octombrie 2013 de conferire a unor atribuții specifice Băncii Centrale Europene în ceea ce privește politicile legate de supravegherea prudențială a instituțiilor de credit (JO L 287, 29.10.2013, p. 63).

*Articolul 2***Dezsemnarea membrilor**

- (1) Consiliul guvernatorilor desemnează membrii Comitetului de etică.
- (2) Comitetul de etică își alege președintele.
- (3) Mandatul membrilor Comitetului de etică este de trei ani și poate fi reînnoit o singură dată. Mandatul membrilor Comitetului de etică care sunt și membri ai Comitetului de audit expiră în cazul în care aceștia nu mai sunt membri ai Comitetului de audit al BCE.
- (4) Membrii Comitetului de etică respectă cele mai înalte standarde de conduită etică. Aceștia trebuie să acționeze în mod onest, independent, imparțial, discret, să nu urmărească realizarea propriilor interese și să evite orice situații susceptibile de a da naștere unui conflict de interese personal. Aceștia trebuie să fie conștienți de importanța propriilor îndatoriri și responsabilități. Membrii Comitetului de etică nu participă la deliberări în situația unui conflict de interese personal perceput sau potențial. Aceștia sunt supuși cerințelor privind păstrarea secretului profesional menționate la articolul 37 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene chiar și după încetarea mandatului.
- (5) Membrii Comitetului de etică au dreptul la o remunerație care constă într-un onorariu anual și retribuția pe ora de muncă prestată efectiv. Cuantumul acestei remunerații este stabilit de Consiliul guvernatorilor.

*Articolul 3***Funcționare**

- (1) Comitetul de etică stabilește datele ședințelor sale, la propunerea președintelui. De asemenea, președintele poate convoca ședințe ale Comitetului de etică ori de câte ori consideră necesar.
- (2) La cererea oricărui membru și cu acordul președintelui, ședințele pot avea loc și prin intermediul unei teleconferințe, iar deliberările se pot desfășura și prin intermediul unei proceduri scrise.
- (3) Membrii Comitetului de etică trebuie să participe personal la fiecare ședință. Participarea la ședințe este permisă numai membrilor și secretarului Comitetului de etică. Cu toate acestea, în cazul în care consideră necesar, Comitetul de etică poate invita alte persoane să participe la ședințele sale.
- (4) Comitetul executiv desemnează un membru al personalului care să exercite funcția de secretar al Comitetului de etică.
- (5) Comitetul de etică are acces la membrii conducerii și ai personalului, precum și la documentele și informațiile necesare în vederea îndeplinirii atribuțiilor sale.

*Articolul 4***Atribuții**

- (1) Atunci când este prevăzut explicit de acte juridice adoptate de BCE sau de norme de etică adoptate de organele implicate în procesele decizionale, Comitetul de etică oferă recomandări privind chestiuni de etică, pe baza unor solicitări individuale.
- (2) Comitetul de etică preia atribuțiile alocate Consilierului pe probleme de etică desemnat în temeiul Codului de conduită pentru membrii Consiliului guvernatorilor și atribuțiile responsabilului cu probleme de etică al BCE prevăzute de Codul suplimentar de criterii etice pentru membrii Comitetului Executiv.
- (3) În scopul susținerii Comitetului de audit în evaluarea caracterului adecvat general al cadrului de asigurare a conformității din BCE, SEBC, Eurosistem și MUS, și în evaluarea caracterului efectiv al proceselor pentru monitorizarea conformării, Comitetul de etică transmite Comitetului de audit un raport cu privire la recomandările pe care le-a făcut și măsura în care acestea au fost puse în aplicare.
- (4) Comitetul de etică prezintă anual Consiliului guvernatorilor un raport cu privire la activitatea sa. În plus, Comitetul de etică prezintă Consiliului guvernatorilor un raport ori de câte ori apreciază necesar și/sau este necesar pentru a se descărca de sarcini.
- (5) Pe lângă atribuțiile prevăzute la acest articol, Comitetul de etică poate desfășura alte activități legate de mandatul său, la solicitarea Consiliului guvernatorilor.

*Articolul 5***Informații privind punerea în aplicare a recomandărilor**

Destinatarii recomandărilor Comitetului de etică informează acest comitet cu privire la punerea în aplicare a recomandărilor pe care acesta le-a făcut.

*Articolul 6***Intrare în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 17 decembrie 2014.

*Președintele BCE*  
Mario DRAGHI

---

## RECTIFICĂRI

**Proces-verbal de rectificare a celui de al doilea protocol adițional la Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Chile, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană, semnat la Bruxelles la 24 iulie 2007**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 251 din 26 septembrie 2007)

Prezenta rectificare s-a efectuat printr-un proces-verbal de rectificare semnat la Bruxelles la 18 decembrie 2014, al cărui depozitar este Consiliul.

1. (a) La pagina 12, în anexa III, în tabelul „I. Angajamente orizontale”, capul de tabel:

în loc de:

<b>„I. ANGAJAMENTE ORIZONTALE</b>			
TOATE SECTOARELE INCLUSE ÎN PREZENTA LISTĂ”			

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezență persoanelor fizice

<b>Sector sau subsector</b>	<b>Restricții privind accesul la piață</b>	<b>Restricții privind tratamentul național</b>	<b>Angajamente suplimentare</b>
<b>I. ANGAJAMENTE ORIZONTALE</b>			
TOATE SECTOARELE INCLUSE ÎN PREZENTA LISTĂ”			

(b) La paginile 13-25, în anexa III, în tabelul „I. Angajamente orizontale”, capul de tabel:

în loc de: [text lipsă] (\*),

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezență persoanelor fizice

<b>Sector sau subsector</b>	<b>Restricții privind accesul la piață</b>	<b>Restricții privind tratamentul național</b>	<b>Angajamente suplimentare”</b>
-----------------------------	--	--	--------------------------------------

(\*) Capul de tabel lipsește din al doilea protocol adițional semnat însă, consecvent regulilor Oficiului pentru Publicații, apare în versiunea publicată (JO L 251, 26.9.2007, p. 13-25).

2. (a) La pagina 26, în anexa III, în tabelul „II. Angajamente sectoriale”, capul de tabel:

în loc de:

„II. ANGAJAMENTE SECTORIALE”

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezența persoanelor fizice

Sector sau subsector	Restricții privind accesul la piață	Restricții privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
<b>II. ANGAJAMENTE SECTORIALE SPECIFICE”</b>			

(b) La paginile 27-111, în anexa III, în tabelul „II. Angajamente sectoriale”, capul de tabel:

în loc de: [text lipsă] (\*) (\*\*),

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezența persoanelor fizice

Sector sau subsector	Restricții privind accesul la piață	Restricții privind tratamentul național	Angajamente suplimentare”
----------------------	--	--	------------------------------

3. (a) La pagina 115, în anexa IV, în tabelul „I. Angajamente orizontale”, capul de tabel:

în loc de:

„I. ANGAJAMENTE ORIZONTALE

TOATE SECTOARELE  
INCLUSE ÎN PREZENTA  
LISTĂ”

(\*) Capul de tabel lipsește din al doilea protocol adițional semnat însă, consecvent regulilor Oficiului pentru Publicații, apare în versiunea publicată (JO L 251, 26.9.2007, p. 27-111).

(\*\*) Eroare în versiunea publicată în JO L 251, 26.9.2007, p. 27, în loc de: „II. ANGAJAMENTE SECTORIALE”, se va citi: „II. ANGAJAMENTE SECTORIALE SPECIFICE”.



se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezență persoanelor fizice

Sector sau subsector	Restricții privind accesul la piață	Restricții privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
----------------------	-------------------------------------	---	--------------------------

**I. ANGAJAMENTE ORIZONTALE**

TOATE SECTOARELE INCLUSE ÎN PREZENTA LISTĂ			
--	--	--	--

(b) La paginile 116-125, în anexa IV, în tabelul „I. Angajamente orizontale”, capul de tabel:

în loc de: [text lipsă] (\*),

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezență persoanelor fizice

Sector sau subsector	Restricții privind accesul la piață	Restricții privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
----------------------	-------------------------------------	---	--------------------------

4. (a) La pagina 126, în anexa IV, în tabelul „II.1. Angajamente specifice privind serviciile financiare (prima parte)”, capul de tabel:

în loc de:

„II.1. ANGAJAMENTE SPECIFICE PRIVIND SERVICIILE FINANCIARE (prima parte)”

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezență persoanelor fizice

Sector sau subsector	Restricții privind accesul la piață	Restricții privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
----------------------	-------------------------------------	---	--------------------------

**II.1. ANGAJAMENTE SPECIFICE PRIVIND SERVICIILE FINANCIARE (prima parte) (1)”**

(\*) Capul de tabel lipsește din al doilea protocol adițional semnat însă, consecvent regulilor Oficiului pentru Publicații, apare în versiunea publicată (JO L 251, 26.9.2007, p. 116-125).

(b) La paginile 127-142, în anexa IV, în tabelul „II.1. Angajamente specifice privind serviciile financiare (prima parte)”, capul de tabel:

în loc de: [text lipsă] (\*),

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezență persoanelor fizice

Sector sau subsector	Restricții privind accesul la piață	Restricții privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
----------------------	-------------------------------------	---	--------------------------

5. (a) La pagina 143, în anexa IV, în tabelul „II.2. Angajamente specifice privind serviciile financiare (partea a doua)”, capul de tabel:

în loc de:

„II.2. ANGAJAMENTE SPECIFICE PRIVIND SERVICIILE FINANCIARE (partea a doua)”

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezență persoanelor fizice

Sector sau subsector	Restricții privind accesul la piață	Restricții privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
----------------------	-------------------------------------	---	--------------------------

II.2. ANGAJAMENTE SPECIFICE PRIVIND SERVICIILE FINANCIARE (partea a doua)”

(b) La paginile 144-155, în anexa IV, în tabelul „II.2. Angajamente specifice privind serviciile financiare (partea a doua)”, capul de tabel:

în loc de: [text lipsă] (\*\*),

se va citi:

„Mod de furnizare de servicii:

1. Transfrontalier
2. Consumul în străinătate
3. Prezență comercială
4. Prezență persoanelor fizice

Sector sau subsector	Restricții privind accesul la piață	Restricții privind tratamentul național	Angajamente suplimentare
----------------------	-------------------------------------	---	--------------------------

(\*) Capul de tabel lipsește din al doilea protocol adițional semnat însă, consecvent regulilor Oficiului pentru Publicații, apare în versiunea publicată (JO L 251, 26.9.2007, p. 127-142).

(\*\*) Capul de tabel lipsește din al doilea protocol adițional semnat însă, consecvent regulilor Oficiului pentru Publicații, apare în versiunea publicată (JO L 251, 26.9.2007, p. 144-155).

**Rectificare la Decizia 2010/183/UE a Consiliului din 16 martie 2010 de modificare a Deciziei 2009/459/CE de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 83 din 30 martie 2010)*

Pe copertă, în cuprins, titlul:

în loc de: „2010/183/UE

Decizia Consiliului din 16 martie 2010 de modificare a Deciziei 2009/459/CE de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României”,

se va citi: „2010/183/UE

Decizia Consiliului din 16 februarie 2010 de modificare a Deciziei 2009/459/CE de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României”.

La pagina 19, titlul:

în loc de: „Decizia Consiliului din 16 martie 2010 de modificare a Deciziei 2009/459/CE de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României (2010/183/UE)”,

se va citi: „Decizia Consiliului din 16 februarie 2010 de modificare a Deciziei 2009/459/CE de acordare de asistență financiară comunitară pe termen mediu României (2010/183/UE)”.

La pagina 19, formula de încheiere:

în loc de: „Adoptată la Bruxelles, 16 martie 2010.”,

se va citi: „Adoptată la Bruxelles, 16 februarie 2010.”

---









ISSN 1977-0782 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**